

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 194

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 194 - 2925

Bern, Montag, 22. August 1983  
 Berne, lundi, 22 août 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 194 - 22. 8. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) - Renoncation à l'autorisation d'exploiter (assurance) - Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers - Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 323987-324040

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

Optimo Anlage- und Verwaltungs-AG, in Zürich I (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2813). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig Wilfred (nicht Wilfried) Müller.

Homburger & Co, in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2838). Der Kommanditär heisst richtig: Marcel Rizzoli (nicht Rizzoli).

11. August 1983  
 Iscorp Institutional Investors Services AG (Iscorp Institutional Investors Services SA) (Iscorp Institutional Investors Services Corp.), in Zollikon, Witlikeweg 10, c/o Zollicon AG, Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für institutionelle Investoren, Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten und insbesondere Kauf und Verkauf von Wertpapieren; sie kann alle damit zusammenhängenden Finanz-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte tätigen, Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Die Gesellschaft empfiehlt sich nicht öffentlich zur Entgegennahme fremder Gelder. Grundkapital: Fr. 100 000, voll lib. 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Küssnacht ZH.

11. August 1983  
 Fischer, Rhyner AG, Bedachungen, in Wädenswil, Dachdecker-geschäft (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1881). Statuten am 13. 7. 1983 geändert. Neue Firma: G. Fischer AG, Bedachungen. Hugo Rhyner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
 Opinion Handels AG, in Richterswil, Glarnerstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1983. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Ausführung treuhänderischer Funktionen im Bereich der Einrichtung und Organisation von Unternehmungen sowie Durchführung von Liquidationen und Auktionen; kann auch Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 lib. ert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Reinhard E. Stiefel, von Zürich, in Richterswil.

11. August 1983  
 Portmann-Treuhand AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1105). Statuten am 27. 7. 1983 geändert. Neue Firma: Treuhandbüro Good & Partner AG. Neuer Sitz: Schlieren. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 4.

11. August 1983  
 Helioprint AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 257). Hans Zimmermann, Irma Bücheler und Gertrud Zimmermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Mischler, von Wahlen, in Marly, Präsident, und Urs Daniel Laederach, von Worb, in Büchlen.

11. August 1983  
 Olymp AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Karl Gnehm ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hansjeli Notz, von Bussy-Chardonnay, in Thalwil.

11. August 1983  
 Cogonco AG, in Zürich 3, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1629). Neu hat Kollektivprokura: Viktor Schmidiger, von Romoos, in Dinhard; er zeichnet ausschliesslich je mit Jürg Schmidli oder Walter Berger, beide Delegierte des Verwaltungsrates.

11. August 1983  
 Minerva AG, Immobiliengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1609). Das Domizil der Gesellschaft lautet nun: Seebahnstrasse 31, in Zürich 3, c/o Texsana-Reinigung Wiedikon AG, Zürich.

11. August 1983  
 Sopaco SA, in Zürich 1, chemische Produkte (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1337). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Demos Assolari, von Auresio, in Biasca.

11. August 1983  
 Indago AG, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4153). Josef A. Stalder und Dr. Urs Affolter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Jean Pierre Aellig, Willi Kägi und Karl Staub sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Kurt Brunner, von Bassersdorf, in Wallisellen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Guido Colombo, von Wädenswil, Richterswil und Meilen, in Küssnacht ZH. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 27, Zürich 2.

11. August 1983  
 R-Media-Group AG, in Zürich 1, Anwendung von Kommunikationsmedien und Kommunikationstechniken (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3053). Dr. Roland Mori, Dr. Peter Kopa und Alfonso de Zunzunegui y Redonet sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Ricardo Rodriguez Delgado, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E).

11. August 1983  
 Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2597). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kazuo Watanabe, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Kiyotaka Oki, japanischer Staatsangehöriger, in Egg.

11. August 1983  
 Olivetti (Suisse) SA, in Zürich 3, «Olivetti» Schreib-, Rechen-, Buchhaltungs- und andere Büromaschinen (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1117). Werner Wilhelm und Dr. André Lasserre sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Michel Frambourg, französischer Staatsangehöriger, in Francheville (F), und René Marguet, von Murist, in Ste-Croix. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Stucki, von Basel, in Homburg.

11. August 1983  
 Isol-Therm AG, in Winterthur I, Materialien zur Isolierung gegen Wärme, Kälte und Schall (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3273). Ludwig Bauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
 Econom Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 628). Werner Meier, nun in Kilchberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. August 1983  
 Panagua AG, in Winterthur I, Anlagen der Abwasseraufbereitung usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hugo Steinemann, von Hagenbuch, in Winterthur.

11. August 1983  
 Adoma AG, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1599). Neue Adresse: Kernstrasse 27, in Zürich 4.

11. August 1983  
 Industrie-Werbung Buchert, in Zürich, Stationsstrasse 19, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Patrick B. Buchert, von Basel, in Zürich 3. Werbeagentur, insbesondere Industrierwerbung.

11. August 1983  
 Labofoto Yvonne Brun, in Zürich, Olivengasse 14, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Yvonne Brun, von Lancy, in Zürich 7. Einzelprokura wurde erteilt an: Olivier Brun, von Lancy, in Zürich. Foto-labor für künstlerische schwarz-weiss Aufnahmen.

11. August 1983  
 Gimpel Consulting, in Greifensee, Burstwiesenstrasse 55, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Carlos Gimpel, von Bern, in Greifensee. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Hannelore Gimpel-Badertscher, von Bern, in Greifensee. Beratung auf den Gebieten des Marketing und des Verkaufs, vornehmlich für die Kunststoffindustrie.

11. August 1983  
 A. Wyss, in Schönenberg, Reinigung von Rolltreppen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 934). Über den Inhaber dieser Einzel-firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. 6. 1983 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 4. 7. 1983 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1983  
 McLeod, Young, Weir International Limited, Toronto (Ontario), Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1, allgemeines Finanz-, Anlage-, Makler- und Emissionsgeschäft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3963), mit Hauptsitz in Toronto, Ontario (Kanada). Harry Allan, Norman Edwin S. Coppard, Guido William B. Sessa, George C. MacDonald, Felix E. Darroch, Donald Anthony N. Ross und Donald G. Peace sind aus dem Board of Directors ausgeschieden. Frederick B. Farrill, Mitglied des Board of Directors, ist nun zugleich Chairman desselben. Neue Mitglieder des Board of Directors ohne Zeichnungsbefugnis sind: Austin George E. Taylor, kanadischer Staatsangehöriger, in Belfountain (Kanada); Thomas Edward Kierans, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada); George E. Ramsey, britischer Staatsangehöriger, in Edenbridge, Kent (GB); Frederick M. Ketchen, kanadischer Staatsangehöriger, in Mississauga (Kanada); und Geoffrey F. Garsten, britischer Staatsangehöriger, in Esher, Surrey (GB).

11. August 1983  
 Touche Ross & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1105), mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Prist, von Uebeschi, in Zürich, stellvertretender Direktor.

11. August 1983  
 Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), in Winterthur I, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1873). Die Unterschrift von Jakob Huber ist erloschen.

11. August 1983  
 Paul Forkardt GmbH, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon, Wertschriften (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1787), mit Hauptsitz in Zug. Die Unterschrift von Dieter H. Berthold ist erloschen.

11. August 1983  
 Gianni Burkhard, Lederwaren, in Bachenbülach (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 189). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1983  
 Klaus J. Stöhlker AG, in Zürich 1, Beratungsunternehmung (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2200). Paula Stöhlker, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Klaus J. Stöhlker; er führt weiter Einzelunterschrift (die Registerangabe, der Genannte sei auch Direktor, wird im Register gestrichen). Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Max P. Oesch, von Oberlangnegg, in Rütshlikon.

11. August 1983  
 Mirobau AG, in Dällikon, Ausführung sämtlicher Bauarbeiten, inkl. Renovationen usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2613). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 4. 7. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. August 1983  
 Kehrl & Oeler AG, Zweigniederlassung Kloten, in Kloten, Transporte aller Art (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1337), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von René Gsteiger ist erloschen.

11. August 1983  
 Reisebüro Harry Kolb AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 117). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll lib. ert.

11. August 1983  
 Peter Weidmann, in Zürich, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 461). Neuer Wortlaut der Firma: Weitel Elektro-Anlagen Peter Weidmann.



11. August 1983

Emory A. Fry, bisher in Jona (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Obstgartenweg 13, Gattikon. Inhaber: Emory A. Fry, Bürger der USA, nun in Thalwil. Kollektivunterschrift zu zweien hat: Silli Fry-Schneeberger, von Täuffelen, nun in Thalwil. Anlageberatung.

11. August 1983

Offset Horgen AG in Liquidation, in Horgen, Offsetdruckerei in Konkurs befindlich (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2069). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Horgen vom 26. 4. 1983 ist die Beistandschaft aufgehoben und Hermann Sprenger als Beistand entlassen worden.

11. August 1983

Ernst Brunner Techn. Gummiwaren AG in Liquidation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. August 1983

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2977). Kurt Stäubli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1983

Bertschinger Textilmaschinen AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477). Dr. Arnold Lohrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Feller, von Thun, in Richterswil, Vizepräsident, und Heinz Bachmann, von Bäretswil, in Zürich.

11. August 1983

International Hotel-Management Prohotel AG, in Kloten (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3503). Dr. Hans Bänninger, René E. Hatt, und Dr. Edmund Richner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Oliver Friedli sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Frige, von Zürich, in Winterthur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter König, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Wallisellen, und Gustav Lorenz, von Zürich, in Kloten.

11. August 1983

W. Müller Fahrzeugbau AG, in Schönenberg (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2987). Peter Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983

Elaax AG, in Zürich 11, elektrische Apparate und Anlagen (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3437). Siegfried Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983

Zellweger Uster AG, in Uster, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2505). Prokura von Heinz Braun erloschen.

11. August 1983

Bommer International AG, in Zürich 9, Hörapparate, Hörbrillen und elektro-medizinische Geräte (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3716). Die Unterschrift von Monika Merki ist erloschen.

11. August 1983

Gesellschaft für Bankenrevision GBR, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1421), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hans Lutz, Direktor, wohnt nun in Founex.

11. August 1983

Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz USS, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3054). Markus von Baerle ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. John H. Sharpe ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, sondern nun Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Schneider, von Wädenswil, nun in Biel BE, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1983

Spezialtiefbau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Felix Büeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

11. August 1983

Computer Associates AG, in Zürich 2, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4053). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Russel M. Kelly, Bürger der USA, in Babenhausen (D).

11. August 1983

J.P. Dovat AG, in Zürich 1, Parfümerieartikel (SHAB Nr. 113 vom 15. 9. 1981, S. 1610). Neues Geschäftsdomicil: Storchengasse 17, Zürich 1.

11. August 1983

Alessa Aluisse Engineering AG, in Zürich 9, industrielle Beratung (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 526). Die Unterschrift von Dr. Lukas Geiges ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Neukomm, von Langenthal, in Herriberg.

11. August 1983

Tanzschule Atlantis, Rud. Beck, in Winterthur, Stadthausstr. 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Beck, von Seeburg, in Winterthur IV. Betrieb einer Tanzschule.

11. August 1983

Rend Holding AG, in Zollikon, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2090). Dr. Günter Piontek, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Margareth Piontek, von und in Zollikon, Vizepräsidentin, und Christine Piontek, von und in Zollikon, Protokollführerin.

11. August 1983

Ernst Schumacher, in Wald, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 158). Neu hat Einzelprokura: Hans Pianta, von Brusio, in Wald ZH.

11. August 1983

Siedlungs- und Baugenossenschaft «Helmeli», in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1957). Robert Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Lei, von und in Zürich, ist nicht mehr Protokollführer, sondern nun Vizepräsident des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1983

Baugenossenschaft «Chrummenacher» Lindau, in Lindau (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474). Mathias Rüedi und Edwin Weber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Frère, belgischer Staatsangehöriger, in Lindau. Weiteres neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Ruth Brand, von Bürglen UR, in Lindau; diese sowie die bereits eingetragenen Mitglieder des Vorstandes René Donner, Sekretär; Verena Bernheim und Fritz Zürcher zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich mit René Frère, Präsident des Vorstandes.

11. August 1983

Caves Mövenpick SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Kellereien für Wein usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2986), mit Hauptsitz in Bursins. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Vogel, von Basel, in Wallisellen, Mitglied des Verwaltungsrates.

11. August 1983

Friedrich & Co AG Software- und System-Entwicklung, bisher in Zug (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4111). Statuten, welche ursprünglich vom 12. 5. 1972 datieren und letztmals am 3. 11. 1982 geändert wurden, am 20. 7. 1983 erneut geändert. Neuer Sitz: Bachenbühlach. Geschäftsdomicil: Bramenstrasse 5. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Software und schlüsselfertigen Computersystemen sowie Beratung und Schulung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; sie kann Vertretungen und Agenturen für solche Produkte übernehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Dr. Urs Affolter, von Halten, in Erlenbach ZH, Präsident, sowie Klaus Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Delegierter, sowie Hans Ulrich Zumbühl, von Rütshlikon und Hohenrain, in Richterswil.

11. August 1983

Plascon AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Statuten am 2. 3. 1983 und am 29. 6. 1983 geändert. Neue Firma: Trafisa AG (Trafisa SA) (Trafisa Ltd). Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von technischen Erzeugnissen auf dem Gebiete des Verkehrswesens, insbesondere Produkte und Dienstleistungen für die Verkehrssignalisierung und -steuerung sowie die damit in Zusammenhang stehenden Finanz-, Fabrikations- und Handelsgeschäfte; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Dr. Reto E. Meier, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eberhard Wille, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, und Stefan Ehrbar, von Urnäsch, in Jona.

12. August 1983

Massamed AG, in Zürich 3, Austrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 8. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Gesundheitsartikeln aller Art sowie Übernahme von Generalvertretungen, ferner Erwerb von und Handel mit Immobilien aller Art; kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Guttern, von Biel VS, in Zürich, Präsident, Siegfried Otto Krumpholtz, deutscher Staatsangehöriger, in Palma de Mallorca (E), zugleich Geschäftsführer, und Ruth Ganahl, von Landiswil, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Bodo Brock, deutscher Staatsangehöriger, in Weyhe (D).

12. August 1983

Laffon Design AG, in Zürich 6, Herstellung und Vertrieb von Verpackungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1278). Statuten am 5. 8. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

12. August 1983

Transpotel Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Vermittlung von Daten für die Transportwelt (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2506). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Oosterom, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL).

12. August 1983

Interhex-Treuhand AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3059). Dr. Mario Leemann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Rolf Leemann, von und in Zürich. Dr. Peter Hebling, Delegierter des VR, führt seine Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

12. August 1983

Interhex-Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1982, S. 3059), mit Hauptsitz in Kilchberg. Die Unterschrift von Dr. Mario Leemann ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Rolf Leemann, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates.

12. August 1983

HZP Hilfe zur Partnerschaft Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Neu hat Einzelprokura: Alex Hablützel, von Wilchingen, in Schaffhausen. Neues Geschäftsdomicil: Seefeldstrasse 120, in Zürich 8.

12. August 1983

Kunz-Druck AG Pfäffikon ZH, in Pfäffikon, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 130). Walter Kunz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pfäffikon.

12. August 1983

Lang Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Szilard Morvaj ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Karoly Lang, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt Einzelunterschrift.

12. August 1983

Vonesch AG, in Dällikon, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 23. 6. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1983

Anlagen-Leasing AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Prokura von Peter Lehmann erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arnold Speck, von Zug, in Birnsdorf ZH, und Markus Bischofberger, von Obereg, in Untereggen.

12. August 1983

Continental Illinois Bank (Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2402). Niklaus R. Weber ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Steinbichler; seine Prokura ist erloschen.

12. August 1983

Grundig (Schweiz) AG, in Kloten, elektrotechnische, elektronische und mechanische Geräte aller Art (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3665). Die Prokura von Claude Harnisch ist erloschen.

12. August 1983

Intertriga AG, in Zürich 11, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1310). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 5. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

12. August 1983

Aushilfsbäcker AG, in Zürich 11, Brot und Bäckereiprodukte (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2901). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, c/o Mühlenvereinigung Innerschweiz-Zürich.

12. August 1983

Zentrumsaafa Zumikon AG, in Zumikon (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529). Max E. Hafert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Doppmann, von Romoos, in Zürich. Neues Domicil: Dorfstrasse 59, c/o Treuhandbüro J. Hartmann.

12. August 1983

Henry Huber & Cie SA, in Zürich 5, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 550). Samuel Gysel, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Weiningen ZH.

12. August 1983

Fach-Addo AG, in Zürich 9, Büromaschinen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1546). Harry Erkskott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lennart Kullerstrand, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1983

Edition Olms AG, in Zürich 6, Erstellen von Druckwerken usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3657). Neue Adresse: Basteiplatz 5, in Zürich 1, c/o Juris Druck & Verlag AG.

12. August 1983

Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Maschinen- und Zahnradfabrik (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2538). Johann Schiess, von Herisau, in Zürich, hat weiterhin Kollektivprokura zu zweien; die am 8. 7. 1983 auf Veranlassung der Firma eingetragene Löschung wird widerrufen.

12. August 1983

C. Gartenmann & Cie AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, Isoliermaterialien und Baustoffe aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 221), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Arthur Meier-Schenk ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Paul Gartenmann, von Bronschhofen, in Burgdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

12. August 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Alfred Schweizer ist erloschen.

12. August 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2201), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Ulf Bülte wohnt nun in Wetzikon ZH.

12. August 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Markus Köppel ist erloschen.

12. August 1983

Gutermann Textil, in Elsau, Agentur in Textilien (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2418). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Gutermann Textil, Inh. Christine Dal Bosco», in Zürich, erloschen.

12. August 1983

Gutermann Textil, Inh. Christine Dal Bosco, in Zürich, Badenerstrasse 141, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine Dal Bosco, von Zürich, in Kilchberg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an: Brigitte Dal Bosco, von Zürich, in Kilchberg ZH. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gutermann Textil», in Elsau. Handel mit und Vertretung von Textilien aller Art.

12. August 1983

Frau Therese Ackermann, in Zürich, Langstrasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Therese Ackermann-Bernshon, von Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an: Georg Ackermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Export und Import von sowie Handel mit Bijouteriewaren.

12. August 1983

Reisebüro «Ferienegge» Rudolf Schulthess, in Wetzikon, Hinwilerstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Schulthess, von Wallisellen, in Wetzikon ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Betschmann, von Siglistorf, in Zürich. Reisebüro sowie Vermietung und Verkauf von Wohnmobilen.

12. August 1983

Treuhandbüro W. Baumann, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). Neuer Wortlaut der Firma: TRB Treuhand-Revision Baumann. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Steuer- und Unternehmensberatung sowie Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen und Revisionen. Neue Adresse: Steinacherstrasse 78.

12. August 1983

Ernest H. Porret, Steuerrechts- und Treuhandpraxis, in Zollikon (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 812). Der Firmainhaber ist gestorben. Über seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 7. 1983 die konkursmässige Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1983

Genossenschaft Rägeboge, Biolade, in Winterthur I, Töstalstrasse 17 (eigene Büros), Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1983. Zweck: Bekanntmachung und Förderung der Verteilung von umweltgerecht produzierten Lebensmitteln und Naturprodukten auf der Grundlage der Selbstverwertung; insbesondere betreibt sie den Laden «Rägeboge, Biolade», Eoke Neustadtgasse/Töstalstrasse, in Winterthur. Es bestehen Anteilsscheine im Nennwert von Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Katharina Geilinger-Zahnd, von und in Winterthur, Präsidentin; Felix Vogler, von Zürich, in Winterthur, und Marco Frei, von Nesslerau, in Hemisshofen; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1983

Genossenschaft Hotel Engel Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2150). Neues Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis: Harry Hotz, von Wädenswil und Adliswil, in Wädenswil.

12. August 1983

Eugène Schlegel, in Zürich, Velos, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1962, S. 1098). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1983  
**Plexacril GmbH**, in **Dübendorf** (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Statuten am 9. 8. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: **Röhm (Schweiz) GmbH** (Röhm Suisse, S. & R.). Neue Umschreibung des Zwecks: Verkauf von Kunststoff- und chemischen Produkten der Röhm GmbH in Darmstadt und ihrer Tochtergesellschaften auf dem schweizerischen Markt. Die Gesellschaft kann mit gleichen oder auch anderen Produkten im In- und Ausland Handel treiben.

12. August 1983  
**Technon AG**, in **Zürich 4**, Beteiligungen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2778). Die Generalversammlung vom 11. 8. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 8 000 000, zerteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

12. August 1983  
**Maschinenfabrik Sulzer-Rüti AG**, in **Rüti** (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1090). Die Generalversammlung vom 2. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Textilmaschinen sowie zugehörigen Aggregaten und Bestandteilen; Vermittlung von Know-how im Textilbereich; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen der Maschinenindustrie im In- und Ausland. Die 4000 nennwertlosen Inhabergenußscheine sind aufgehoben worden.

12. August 1983  
**Maschinenfabrik Effretikon AG (MEFAG)**, in **Illnau-Effretikon** (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 5. 1983 hat die Generalversammlung die Fusion mit der «Maschinenfabrik Rieter AG», in **Winterthur I**, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsvertrag bzw. -bilanz vom 6. 5. 1983 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Maschinenfabrik Rieter AG über. Die Maschinenfabrik Effretikon AG (MEFAG) ist aufgelöst.

12. August 1983  
**Maschinenfabrik Rieter AG**, in **Winterthur I** (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1983, S. 2797). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. 2. 1983 hat die Gesellschaft auf dem Wege der Fusion die «Maschinenfabrik Effretikon AG (MEFAG)», in **Illnau-Effretikon**, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsvertrag bzw. -bilanz vom 6. 5. 1983 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die Maschinenfabrik Rieter AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

12. August 1983  
**Rudolf Egli AG, Beromünster, Zweigniederlassung Adliswil**, in **Adliswil**, Fabrikation von Särgen und Holzwaren usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 490), mit Hauptsitz in **Beromünster**. Die Prokura von **Franz Wolfisberg** ist erloschen.

12. August 1983  
**Siedlungs- und Baugenossenschaft «Waldmatt»**, in **Zürich 11** (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3288). **Wilhelm Sättler** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Max Mathe** ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. **Frieda Schwendener**, von **Buchs SG**, in **Zürich**, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsidentin desselben; sie führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1983  
**Migros-Bank, in Zürich 1; Aktiengesellschaft Handelsbank** (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: **Walter Rüttener**, von **Zürich** und **Walldorf**, in **Bergdietikon**. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: **Jakob Tobler**, von **Zürich**, in **Bottmingen**.

12. August 1983  
**Era-Hairstyling AG**, in **Zürich 6**, Schulung in der Haarpflege, Kosmetik- und Körperpflegebranche (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853). **Joseph Hässig**, nun in **Zürich**, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und gleichzeitig Delegierte desselben mit Einzelunterschrift: **Dagmar Catregu**, von **Cunter**, in **Dübendorf**.

12. August 1983  
**H. Koch AG Zürich**, in **Zürich 9**, Brenn- und Treibstoffe (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Die Prokura von **Robert Bolliger** ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Claude Lüthy**, von **La Côte-aux-Fées** und **Rüderswil**, in **Wetzwil** am **Albis**.

12. August 1983  
**Hans Kohler AG**, in **Zürich 2**, Stahlwerks- und Hüttenprodukte (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2085). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Luzius-Johannes Steinegger**, von **Altendorf**, in **Thalwil**.

12. August 1983  
**Caravan, E. Niederer & Co, Büllach**, in **Büllach**, Feldstrasse 84, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1983. Gesellschafter: **Edwin Niederer**, von **Walzenhausen**, in **Bülach**, und **Roland Riedweg**, von **Glattfelden**, in **Wallisellen**. Import und Export, An- und Verkauf sowie Vermietung und Vertretung von Wohnwagen und Zubehör.

12. August 1983  
**Werkstatt «Halbmonds»**, **Stefan Fischer & Hanspeter Bühler**, in **Zürich 4**, Kollektivgesellschaft, Lederwaren sowie Ausführung von Sattlereiarbeiten (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Der Gesellschafter **Hans-Peter Bühler** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: **Markus Pfister**, von **Trubschachen**, in **Zürich 4**. Neuer Wortlaut der Firma: «Halbmonds Sattlerei, Stefan Fischer & Markus Pfister». Neues Geschäftsdomicil: **Müllerstrasse 36**, **Zürich 4**.

12. August 1983  
**Buch- und Offsetdruckerei Siegfried & Co.**, in **Zürich 10**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1041). Die Kommanditistin **Maria Frieda Siegfried-Meile** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kommanditissumme des Kommanditisten **Peter Siegfried** ist von Fr. 12 000 auf Fr. 60 000 erhöht worden; der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert.

12. August 1983  
**Schnorf Brennbedarf AG**, in **Zürich 5** (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2273). **Rudolf Güller** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Karl Kunz**, von **Opfikon**, in **Zürich**.

12. August 1983  
**Th. Willy AG Auto-Zentrum, Schlieren**, in **Schlieren** (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3389). Prokura von **Peter von Bergen** erloschen.

12. August 1983  
**Taximax AG**, in **Zürich 11**, Betrieb eines Transportunternehmens usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2663). Statuten am 27. 7. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: **Walter Koch AG Zürich**. **Walter Koch**, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in **Zürich**.

12. August 1983  
**SICC-Consulting AG**, in **Zürich 1**, Bahnhofstrasse 72, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1983. Zweck: Planung, Management, Entwicklung, Ausarbeitung und Kostenoptimierung von Bauprojekten und Anlagemöglichkeiten jeder Art; kann auch Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, mit Fr. 400 000 liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Mitteilungen an die Aktionäre: im **SHAB** oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: **Dr. Urs Mühlebach**, von **Tegerfelden**, in **Sempach**, Präsident; **Ahmed Elsaid**, ägyptischer Staatsangehöriger, in **Dietikon**, Delegierter; und **Arthur Gross**, von **Brütten**, in **Brugg**; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jedoch **Dr. Urs Mühlebach** und **Arthur Gross** nicht miteinander zeichnen.

12. August 1983  
**Christ Uhren und Schmuck AG**, in **Zürich 7** (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Die Generalversammlung vom 3. 8. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Annullierung und Vernichtung von 51 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 900 000 im Sinne von Art. 735 OR herabgesetzt worden. Gleichzeitig ist das Grundkapital durch Ausgabe von 21 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 von Fr. 900 000 auf Fr. 3 000 000, zerteilt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 1 600 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

12. August 1983  
**Trimmann AG**, in **Zürich 4**, Sihlfeldstrasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 8. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Reklamewesens, des Marketings und der Public Relations sowie Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften; kann auch Vertretungen übernehmen, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten sowie sich an irgendwelchen Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: **SHAB**. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: **Irma Cascioli-Mosmann**, von **Signau**, in **Sitterdorf**.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

11. August 1983  
**Lehmann & Bieri**, in **Lyss**, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Fotogeschäftes (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2062). Neues Geschäftsdomicil: **Hirschenplatz 3**.

### Büro Bern

11. August 1983  
**Elselit AG**, in **Bern**, medizinische Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 546). Die Prokura von **Pierre Droz** ist erloschen.

11. August 1983  
**Exro AG, Alternativenergie**, in **Bern** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 546). **Rudolf A. Werner**, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist **Fritz Feller** (bisher Vizepräsident); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1983  
**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314), mit Hauptsitz in **Zürich**. Die Unterschriften von **Alois Spaeni**, Direktor, und die Prokura von **Jakob Schönenberger** sind erloschen. **Fritz Maurhofer** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor (bisher Vizepräsident).

11. August 1983  
**Mobag Generalunternehmung AG, Zweigniederlassung in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern** (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2173), mit Hauptsitz in **Zürich**. Kollektivprokura zu zweien mit den Befugnissen gemäss Art. 459 Abs. 2 OR führt neu: **Rudolf Eggmann**, von **Sumiswald**, in **Bern**.

### Büro Biel

11. August 1983  
**M. Nordmann**, in **Biel**, Fabrikation und Verkauf von Puderquasten aller Art, **Schwanenpelz** und **Marabu** (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1953, S. 1275). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. August 1983  
**Walther Bauphysik AG**, bisher in **Nidau** (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juli 1983 wurde der Sitz nach **Biel** verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb eines Ingenieurbüros für Bauphysik (Wärmedämm-, Dampf- und Feuchtigkeitsprobleme, Thermodynamik usw.). Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen, Markenrechte und industrielle Verfahren erwerben, auswerten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Februar 1977. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 60 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 1000. Die Namenaktien Kategorie A gewähren bei der Verteilung des Reingewinnes Anspruch auf eine Vorausdividende. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walther Bauphysik», in **Nidau**, zum Übernahmepreis von Fr. 174 409,30, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das **SHAB**. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. **Otto Walther**, von **Wohlen** bei **Bern**, in **Nidau**, Präsident mit Einzelunterschrift (bisher einziger Verwaltungsrat); **Johanna Walther-Suri**, von **Wohlen** bei **Bern**, in **Nidau**, Vizepräsidentin, und **Moritz Zimmermann**, von und in **Aetigkofen**, Mitglied und Geschäftsführer (beide neu); sie führen Einzelunterschrift, ihre Prokuren sind erloschen. Domicil: **Seevorstadt 10**.

12. August 1983  
**Elsbacher & Neumeyer**, in **Biel**, Malerei und Gipserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291). Neue Adresse: **Viaduktstrasse 37a**.

12. August 1983  
**Golana Uhren A.G.**, in **Biel** (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 601). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: **Heinz Goll**, Präsident (bisher einziges Mitglied); **Anna Goll-Samanei**, Vizepräsidentin und weiterhin Geschäftsführerin, und **Hans-Peter Strasser**, von **Nussbaumen**, in **Biel**, Mitglied (beide neu); sie führen Einzelunterschrift.

12. August 1983  
**C. & S. Engel**, in **Biel**. **Christoph Engel** und **Silvia Engel**, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, beide von **Twann**, in **Le Penchapatte**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1983 begonnen hat. Betrieb eines Physiotherapie-Institutes. **Bözingenstrasse 77**.

### Büro Fraubrunnen

10. August 1983  
**Heinz Gerber**, in **Münchenbuchsee**, Verlegen von Bodenbelägen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965, S. 850). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «**Beat Gerber**», in **Münchenbuchsee**, übernommen.

10. August 1983  
**Beat Gerber**, in **Münchenbuchsee**. Inhaber der Firma ist **Beat Gerber**, von **Langnau** im **Emmental**, in **Münchenbuchsee**. Verlegen von Bodenbelägen, Tapezierwerkstätte. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «**Heinz Gerber**», in **Münchenbuchsee**. Domicil: **Pappelweg 16**.

11. August 1983  
**Zimmermann & Imhof AG, Zweigniederlassung Schönbühl-Urtenen**, in **Urtenen**, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Zollikofen**. Nachdem die Zweigniederlassung aufgehoben ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. August 1983  
**Gedeon Geiser**, in **Münchenbuchsee**. Inhaber der Firma ist **Gedeon Geiser**, von **Langenthal**, in **Rapperswil BE**. Betrieb des Tea-Rooms im Sportzentrum **Hirzenfeld**. Domicil: **Radiostrasse 53**.

11. August 1983  
**Ansearsh SA (Ansearsh AG) (Ansearsh Ltd.)**, bisher in **Nant**, Gemeinde **Bas-Vully**, Entwicklung und Einführung neuer medizinischer Apparate und Produkte, Dienstleistungen und Beratung aller Art für Spitäler, Betrieb von Apotheken usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1438). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. 7. 1983 hat die Firma ihren Sitz nach **Schönbühl**, Gemeinde **Urtenen**, verlegt; der Zweck lautet neu: Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von sowie den Handel mit Industrieerzeugnissen und technischen Waren aller Art, Lizenz- und Patentvermittlungen sowie Import, Export von und Handel mit anderen Waren aller Art; sie kann sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen, Immobilien erwerben, belasten und verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 3. 1980. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000, ist mit Fr. 20 000 liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief soweit nicht anderslautende gesetzliche Bestimmungen bestehen. Publikationsorgan ist das **SHAB**. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören neu an: **Erwin Bertschi**, Präsident, und **Monika Bertschi-Tanner**, Mitglied, beide von **Ennetbaden**, in **Schönbühl**, Gemeinde **Urtenen**; sie führen beide Einzelunterschrift. **Dr. Hans R. Jaag** ist aus dem VR ausgeschieden; **Richard D'Agostino** ist nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Domicil: **Kirchgässli 7**, **Schönbühl-Urtenen**.

11. August 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Moosseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf** (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1258), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Basel**. **Dr. Georges Streichenberg** wohnt nun in **Zürich**. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an **Richard Schäfer**, von und in **Basel**.

### Büro Laufen

12. August 1983  
**Rud. Müller**, in **Laufen**, Hoch- und Tiefbau, Transporte (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 109). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Liegenschaften. Neue Adresse: **Hinterfeldstrasse 44**.

### Bureau de Moutier

11 août 1983  
**Verres Industriels S.A.**, à **Moutier**, fabrication et vente de verres spéciaux sous toutes leurs formes, etc. (FOSC du 12. 7. 1982, no 158, p. 2251). La signature de **Kurt Hennig**, fondé de pouvoir, est radiée.

11 août 1983  
**Rooe S.A.**, à **Crémines**, exploitation d'une imprimerie, etc. (FOSC du 26. 7. 1979, no 172, p. 2399). **Claude Rooe**, président, est actuellement domicilié à **Crémines**.

12 août 1983  
**Mme Vre Georges Berger**, à **Tavannes**, commerce d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 15. 7. 1959, no 161, p. 2009). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1983  
**Patrick Berger**, à **Tavannes**. Le chef de la maison est **Patrice Berger**, de **Buchholterberg**, à **Tavannes**. Commerce d'horlogerie et de bijouterie. **Grand'Rue 46**.

### Büro Nidau

11. August 1983  
**Sigron Konstruktionen**, in **Safnern**. Inhaber der Firma ist **Daniel Sigron**, von **Vaz/Obervaz**, in **Safnern**. Konstruktionen, Detailkonstruktionen und Detailzeichnungen von Maschinen. **Terrassenstr. 21**, **2553 Safnern**.

11. August 1983  
**Laser-Photonics**, **Peter Herren**, in **Brugg**, Lasernlagen usw. (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2935). Einzelprokura wurde erteilt an **Dieter Hagen**, von **Baden**, in **Büren** an der **Aare**.

11. August 1983  
**Lastec AG**, in **Brugg**. Mit Statuten von 8. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anwendung von Laser-Technologie und Elektrotechnik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das **SHAB**. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Peter Herren**, von **Lurigen**, in **Ipsach**, Präsident; **Dieter Hagen**, von **Baden**, in **Büren** an der **Aare**, Vizepräsident; und **Christine Herren-Kaiser**, von **Lurigen**, in **Ipsach**, Sekretärin. **Peter Herren** und **Dieter Hagen** führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: **Mattenstrasse 6**, **2555 Brugg**.



## Büro Thun

11. August 1983  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1227), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Richard Schäfer, von und in Basel. Dr. Georges Streichenberg, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zürich.

12. August 1983  
Moba, Wand- und Bodenbeläge, R. Balmer, in Thun, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 15). Die Firma wird geändert in: Wand- und Bodenbeläge, R. Balmer.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. August 1983  
Albert Burger AG, Luzern, in Luzern, Juwelen, Gold- und Silberwaren usw. (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 458). Rudolf Berger-Burger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pierre Hauser, bisher Delegierter, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien und wohnt nun in Wädenswil.

11. August 1983  
Jordi-Werbegeschenke AG, in Luzern (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599). Statutenänderung vom 9. August 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 450 Inhaberkonten zu Fr. 1000 um Fr. 450 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Hans-Rudolf Jordi, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Gisikon.

11. August 1983  
A. Duner, in Littau, Grünaurig 24, 6014 Littau, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Alfred Duner, von Wolhusen, in Littau. Verkauf von Treppen, Leitern, Einrichtungen aller Art sowie Autozubehör.

11. August 1983  
H-Pokal AG, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2811). Statutenänderung vom 10. August 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Bleicherstrasse 23 (eigenes Büro), 6003 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. August 1975. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Pokalen, Medaillen, Ehrenpreisen, Diplomen, Silberbestecken, Schmuck- und Dekorationsartikeln aus Metall und Porzellan; Ausführung von Gravuren; Beteiligungen; An- und Verkauf von Patenten; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll einbezahlt.

Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Heinrich Abegg, von Zürich, nun in Diéron (mit-Einzelunterschrift).

11. August 1983  
Lagerhaus Emmen AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 71). Neue Adresse: Hinter-Herdschwand 4a, 6020 Emmenbrücke.

11. August 1983  
GCC G. Lang, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Reusszopfweg 20, 6015 Reussbühl, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Gerhard Lang, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg. Betrieb einer Kasserierwerkstätte.

11. August 1983  
Rolf Roos, Malservice, in Luzern (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2232). Durch Verfügung vom 28. Juli 1983 hat der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

11. August 1983  
Data-Found, Santschi & Partner, in Luzern, Dienstleistungen. Kommanditgesellschaft, infolge Konkurses aufgelöst (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2670). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1983  
Schild-Versand AG, in Luzern (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 999). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Keller, von Bibera, in Luzern, und Urs A. Hophan, von Näfels, in Kellers. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. August 1983  
Antennen-Genossenschaft Dattenberg, in Kriens (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). Paul Karl Lütholf, Theodor Liu, Edgar Steger, Alfred Becker, Alfred Biess und Hans Roth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen, Präsident: Kurt Hänggi, von Nunningen, in Kriens; Vizepräsident: Hans-Peter Brutschin, von Basel, in Kriens; Mitglieder: Werner Beng, von Littau und Neuenkirch, in Kriens; Josef Bieri, von Kriens und Luzern, in Kriens, und Dr. Beat Henzirohs, von Niederbuchsitzen, in Luzern (alle neu). Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder einem weiteren Mitglied. Neue Adresse: Steinhofhalde 13a, bei Kurt Hänggi, 6010 Kriens, Post Luzern.

12. August 1983  
Kleiderfabrik Hochdorf A.G., in Hochdorf (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1243). Die Unterschrift des Direktors Eduard Berger ist erloschen, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Gallmann, von Zürich, in Luzern.

12. August 1983  
Josef Meyer A.G. Emmen, in Emmen, Stahl- und Metallkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 296). Werner Meyer, bisher Präsident und Delegierter, ist nun Mitglied; er zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Präsident ist Dr. Gerard Popp, von Steinach, nun in Meggen; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Delegierter ist Kurt Meyer, von Luzern und Horw, in Horw; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

12. August 1983  
Salvis AG, Fabrik elektrischer Apparate, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3827). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Risi, von Buochs und Emmen, in Emmen.

12. August 1983  
Wire-Export & Import GmbH, in Luzern, Metallwaren, Maschinen usw., aufgelöst (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3871). Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen wird die Firma gelöscht.

## Uri - Uri - Uri

5. August 1983  
Nordart-Production S.A., bisher in Freiburg, Organisation von Aufführungen und Veranstaltungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1977, S. 1235). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Erstfeld verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Oktober 1970. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, und ist voll liberriert. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation von Aufführungen und Veranstaltungen jeglicher Art; den Entwurf, die Verhandlung und den Abschluss von Verträgen jeglicher Art, insbesondere solcher, die Künstler mit Aufführungsunternehmern verbinden, vorab in den skandinavischen Ländern (impresarios); die Vertretung ähnlicher Organisationen in der Schweiz oder im Ausland. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Urs Peter Tresch, von Silenen, nunmehr in Basel, ist einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Lindenstrasse 440, 6472 Erstfeld, bei Anna Tresch-Ruch.

11. August 1983  
Aktiengesellschaft Hehr, Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 276), mit Hauptsitz in Zürich. Hanno Rhombert, Direktor, wohnt nun in Mclen.

11. August 1983  
Buvverwa AG, in Attinghausen, Inkassi, Buchhaltungen und Verwaltungen (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031). Werner Gwerder, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roland Eller, bisher Präsident, ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt seine bisherige Einzelunterschrift weiter. Die Unterschrift von Othmar Gwerder ist erloschen.

11. August 1983  
Giso AG, in Altdorf, Fabrikation, Import und Export von Textilien (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359). August Püntener, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Karl Betschard, von Illgau SZ, in Baar; er führt Einzelunterschrift.

11. August 1983  
A. Gürber AG, Zweigniederlassung Altdorf, in Altdorf, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119), mit Hauptsitz in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss Statutenänderung vom 4. November 1981 wurde der Hauptsitz der Gesellschaft nach Zürich verlegt. Alois Gürber-Scheibert, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Zweigniederlassung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Louise Gürber-Scheibert, von Rain, in Steinen, Mitglied des VR.

11. August 1983  
Balzari & Schudel AG, Ingenieure und Planer, Zweigniederlassung in Andrematt (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist neu erteilt an Willy Pauli, von Guggisberg, in Muri bei Bern, sowie Karl Max Schmid, von Mühleberg, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

11. August 1983  
Balzari & Schudel AG, Ingenieure und Planer, Zweigniederlassung in Wassen (SHAB Nr. 90 vom 2. 4. 1982, S. 1230), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates führen: Paul Rudolf Lanz, von Rohrbach, in Bolligen; Karl Max Schmid, von Mühleberg, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Willy Pauli, von Guggisberg, in Muri bei Bern; Jürg Wolfgang von Känel, von Reichenbach BE, in Ostermündigen, und Alfred Streit, von Belpberg, in Münsingen; deren bisherige Prokuren sind demnach erloschen.

11. August 1983  
Reitschule E. Gisler, in Seedorf. Inhaber der Firma ist Emil Gisler-Muff, von Unterschächen, in Seedorf UR. Die Ehefrau Elisabeth Gisler-Muff, von Unterschächen, in Seedorf UR, führt Einzelprokura. Betrieb einer Reitschule und Pferdepension; Pferdehandel. Zum Schopfibaach, 6462 Seedorf.

11. August 1983  
von Glenck & Cie, in Altdorf, Beteiligungen, chemische Produkte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1279). Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Dr. Hans Günter Eberle, deutscher Staatsangehöriger, in Seedorf UR.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

11. August 1983  
Gitec AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1983 wurde der Sitz nach Lachen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Dichtungen für Hydraulik und Pneumatik, Simmeringe, Weichpackungen, Dichtungen für Kompressoren, PTFE Halb- und Fertigzeug, Gleitdichtungen, PTFE Absperrklappen, Armaturen für Gas und Wasser. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Mai 1976 und wurden am 10. Oktober 1980 letztmals revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Peter Gutmann, deutscher Staatsangehöriger, nun in Lachen, Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Arthur Schmid, von Busch bei Märwil TG und St. Gallen, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Marianne Schellenberg, die nun Marianne Gutmann-Brändler heisst, von Zürich und Bauma, nun in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sonnenhofstrasse 9.

11. August 1983  
AG zum kleinen Pelikan, bisher in Basel (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1983 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie den Bau und die Verwaltung von Liegenschaften; Handel mit Waren aller Art und Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Mai 1963. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist in 200 Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Bei der Gründung übernahm die Gesellschaft die Liegenschaft Clarastrasse 10, in Basel, zum Preise von Fr. 640 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Charles Voegelé, von Untereggen, in Jona (bisher). Domizil: Seedammcenter.

11. August 1983  
Konrad, Hoch- und Tiefbau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, in Konkurs (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2759). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1983  
Leo Bärcher Söhne, in Einsiedeln, Schreinerei, Zimmerei und Dachdeckergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1964, S. 1827). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Leo Bärcher Söhne AG», in Einsiedeln, übernommen.

11. August 1983  
Leo Bärcher Söhne AG, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Schreinerei-, Zimmerei- und Dachdeckergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1983 von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Leo Bärcher Söhne», in Einsiedeln, die Aktiven von Fr. 852 189.35 und die Passiven von Fr. 702 189.35, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982, zum Übernahmepreis von Fr. 150 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Anton Bärcher, Präsident; Leo Bärcher und Emil Bärcher, alle von und in Einsiedeln. Domizil: Zürcherstrasse 20.

12. August 1983  
Interfont Mineralölhandel AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Erdöl, Erdgas und Kohle sowie allen davon abgeleiteten oder damit verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich mit der Verarbeitung der einschlägigen Güter, ihrem Transport und mit der Befrachtung von Schiffen befassen sowie Waren- und Finanzierungsgeschäfte durchführen. Ebenso kann sie ähnliche Unternehmen erwerben, sich an andern Unternehmen beteiligen, ihre Vertretung übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt, Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Urs Reichlin, von und in Schwyz. Direktor mit Einzelunterschrift ist Basiaan Fontjine-van Heijst, niederländischer Staatsangehöriger, in Allasserdam (NL). Domizil: Herrenmatt 2.

12. August 1983  
T und C Trainingsconsult AG, in Wollerau, Übernahme von Dienstleistungen der Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 859). Dr. Peter Nabholz, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Jean-Pierre Zosso (Geschäftsführer) als Delegierter mit Einzelunterschrift und Rita Zosso-Lander, von Tafers, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1983  
Supply AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Ankauf, Verkauf, Import, Export von und Transitgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2440). Als einziger Verwaltungsrat wurde Dr. Andreas Pechota, von Winterthur, in Thalwil, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

11. August 1983  
Finacomag S.A., in Engenberg, Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1031). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Maurice Labhardt, Präsident, und Paul von Wyl sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Otto Rütimann, von Steinhausen und Neuenburg, in Binningen; er führt Einzelunterschrift; seine Einzelprokura ist demnach erloschen.

12. August 1983  
Breisacher-Holding AG, in Alpnach, Beteiligung an andern Unternehmen, vornehmlich der Holz- und Baubranche sowie Immobilienengesellschaften usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1335). Diese Firma wird infolge Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2786) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1983  
Tebrag AG, in Alpnach, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2475). Diese Firma wird infolge Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2786) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1983  
Durmetal AG (Durmetal SA) (Durmetal Ltd), in Kerns. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. 8. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten, insbesondere von chemisch-technischen Produkten und Molekularmetallen sowie Auswertung eines Kalschweissverfahrens und einer neuen Korrosionsschutztechnik usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Moser, von Basel und Zazwil, in Cham. Domizil: Melchtalerstrasse, 6066 St. Niklausen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

11. August 1983  
GHIF Glas Handel in Hergiswil AG, in Hergiswil, Handel mit Glas, vorwiegend mit auf Automaten hergestellten Glaswaren usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1120). Roberto Niederer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde ohne Unterschriftsberechtigung in den VR gewählt: Elmar Wohlgensinger, von Mosnang, in Hergiswil NW. Der Präsident des VR, Max Scheidegger, und der Zeichnungsberechtigte, Dr. Gary Zemp, letzterer nun als Geschäftsleiter, führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften zu zweien sind demnach erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Franz Baumgartner, von Luzern, in Stans, und Gerhard Skrbinek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi.

12. August 1983  
AG vorm. Perucchi-Briefmarken-Auktionen, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 10. August 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Veranstaltung von öffentlichen Briefmarkenauktionen sowie Handel mit Briefmarken und philatelistischem Zubehör. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. August 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Perucchi Briefmarken-Auktionen, Inhaber Gottfried Waigand», in Stansstad. Danach betragen die Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Debitoren, Vorräte, Mobilien, elektrische Installationen) Fr. 241 002.84 und die Passiven (Kreditoren, Banken, transitorische Passiven) Fr. 201 493.55. Vom Aktivenüberschuss bzw. Übernahmepreis von Fr. 39 509.29 werden Fr. 38 000 auf das Grundkapital angerechnet, während Fr. 12 000 des Aktienkapitals in Bar einbezahlt werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rino Longhi, von und in Stansstad. Domizil: Stanserstrasse 1, c/o Rino Longhi, 6362 Stansstad.

12. August 1983  
Procura Finanz AG, in Hergiswil, Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2187). Durch Verfügung vom 28. Juni 1983 hat die Vormundschaftsbehörde (Gemeinderat) Hergiswil NW Balz Dubach, von Ufhusen und Zell LU, in Hergiswil NW, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Zeitliches Domizil: Seestrasse 60, c/o Dubach-Treuhand, 6052 Hergiswil.

12. August 1983  
Tebrag Verkauf und Verwaltung AG, in Hergiswil, Erbringung von Dienstleistungen wie Marktforschung usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3819). Der Präsident des VR (Verwaltungsrates), Theo Breisacher, wohnt nun in Kehrstein, Gemeinde Stansstad, und das Mitglied des VR Willi Hürzeler in Langenthal. Neues Domizil der Gesellschaft: Obermattweg 12, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung  
Mingigant AG, in Glarus (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2768). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig: Heinz E. Spörri, von Egg, in Küssnacht ZH.

11. August 1983  
Geska, Gesellschaft Schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten m.B.H., in Glarus (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1964). Heinrich Brändli ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
Anton Stein + Sohn, Radios-TV, in Näfels (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 676). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Stein-Kämer per 1. Januar 1983 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Hermann Stein-Meier, von Jonas, in Näfels, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Hermann Stein-Meier, Radios-TV.

11. August 1983  
Trimarque SA, in Glarus, Luftfahrzeuge (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4014). Robert Turrettini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Janos Nemeth, von Chêne-Bourg, in Genf.

11. August 1983  
Kosmed GmbH, in Mollis, kosmetische, pharmazeutische und chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2171). Die Unterschrift von Michael Beglinger ist erloschen. Doris Beglinger-Ständl ist nun Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
Rego AG, in Mollis, pharmazeutische, hygienische und kosmetische Artikel usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2171). Die Unterschrift von Michael Beglinger ist erloschen. Doris Beglinger-Ständl ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführerin; sie zeichnet nunmehr einzeln; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
VHT Valubles Holding & Trading SA, in Glarus, Handel mit Wertsachen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 684). Neues Geschäftsdomizil: c/o CFT Commerz + Finanz Treuhand AG, Rathausgasse 6.

11. August 1983  
Mahsa Holding AG, in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2321). H. Peter Zentner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
Quickblock Holding AG, in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1145). H. Peter Zentner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

11. August 1983  
Interrealsystem Corporation, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. August 1983. Zweck: Durchführung und Beratung von Projekten und Systemen insbesondere im technischen Bereich; kann Treuhandfunktionen ausüben. Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung betreiben, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter K. Kraus, von Bern, in Zug. Domizil: Landgemeindeplatz 4, c/o Consultrust, 6300 Zug.

11. August 1983  
Microcomp AG, in Zug, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2632). Neues Domizil: Zugerbergstr. 50.

11. August 1983  
Cowbell AG (Cowbell Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. August 1983. Zweck: Verwertung von Patenten und Marken; Erwerb von Beteiligungen sowie Tätigung von Finanzgeschäften aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Wirh, von Uzwil, in Oberwil AG. Domizil: Hofstrasse 1a, c/o Revitrag Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

11. August 1983  
Finanzpat AG, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 187). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert, im Betrag von Fr. 154 725 durch Verrechnung.

11. August 1983  
Interwell AG, in Zug, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2613). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1983 wurden die Statuten generell revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Donat Brüschi, von Tschierschen, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Neues Domizil: Bleichstrasse 8.

11. August 1983  
Société Immobilière de Constructions et de Financements SA, in Zug (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). André Guinand, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fridolin Michel, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1983  
Preferest AG, in Zug, Vornahme von Vermögensanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Martin Dünner, von Dünnershaus, in Zürich, Vizepräsident, und Hans Jüstrich, von Berneck, in Jens. Dr. Willy Meier, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. August 1983  
Handelsagentur HMC, in Zug, Aktiengesellschaft, Handel mit Holz usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 85). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Gertrud Mehr, deutsche Staatsangehörige, in Zug, und Gerd Burhenne, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

11. August 1983  
B. Stadelmann, in Cham, Verkauf von Teppichen usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2304). Neue Adresse: Kirchplatz.

11. August 1983  
Sentras AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, wissenschaftliche Erforschung von Energieträgersystemen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 522). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Châtel-St-Denis (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2753) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1983  
Werner Schwermann, in Baar, mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2204). Der Inhaber Werner Schwermann sowie Maria Anna Schwermann-Desax, Zeichnungsberechtigte, sind nun auch Bürger von Baar.

11. August 1983  
A. Brändle, in Zug, Bau- und Möbelwerkstätte (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 451). Der Inhaber August Brändle ist nun auch Bürger von Zug.

11. August 1983  
W. Wetter, in Zug, Gipsgeschäft und Stukkaturarbeiten (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3207). Der Inhaber Werner Wetter ist nun auch Bürger von Zug.

12. August 1983  
Whitford AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. August 1983. Zweck: Handel mit technisch-chemischen Produkten und Verwertung von Patenten und Immaterialgüterrechten; kann sich an gleichartigen Betrieben beteiligen sowie Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug.

12. August 1983  
Saluno AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Patenten usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Opfikon (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2785) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1983  
St. Georg Schiffahrtskontor GmbH, in Zug (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3505). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12. August 1983  
Real Construction Zug AG, in Zug, Durchführung von Bau- und Konstruktionsaufträgen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 944). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12. August 1983  
Tal-Matic AG, in Zug, Handel mit Produkten der Firma Italmatic S.R.L., Cassina de Pecchi, Milano (I), usw. (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2447). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Ires Rubber Equipment Supply AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit und Vertrieb von Produkten der Firma Italmatic S.R.L., Cassina de Pecchi, Milano (I), sowie von anderen Maschinen und Maschinenbestandteilen inklusive Zubehör, die insbesondere in der gummi-verarbeitenden Industrie Verwendung finden; kann Beteiligungen und Immobilien erwerben. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o RA Peter Studer.

12. August 1983  
Inter Forta AG, in Zug, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3795). James V. Boehm jr. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Maryvann Boehm, amerikanische Staatsangehörige, in Grove City, Pennsylvania (USA).

12. August 1983  
Faventure AG, in Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. August 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Grundeigentum; Abwicklung von Finanz- und Treuhandgeschäften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen. Domizil: Blickensdorferstrasse 2, c/o Finoreco AG, 6312 Steinhausen.

12. August 1983  
H. Ruhstaller, in Zug, Handel mit Linoleum usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3011). Neue Adresse: Landhausweg 5B.

12. August 1983  
Stikssack STS AG (Stikssack STS S.A.) (Stikssack STS Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1983. Zweck: Vergabe von Lizenzen sowie Beratung im Bereich der Herstellung von Kunststoffartikeln, insbesondere haftender Plastikstücke; Herstellung solcher Artikel sowie die Übernahme von Vertretungen, welche mit der Herstellung und dem Vertrieb von Kunststoffartikeln zusammenhängen; kann Import- und Exportgeschäfte sowie Kommissionsgeschäfte mit Waren verschiedener Art, insbesondere Kunststoffartikeln und Kunststoffrohstoffen, tätigen, sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Michael Werder, von Stein am Rhein und Hünenberg, in Küssnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

12. August 1983  
Copechim Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1072). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

12. August 1983  
Oleten Handels AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12. August 1983  
Alpina Lampen AG, in Zug, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Alpina Lampen AG in Liquidation (Lampes Alpina SA in Liquidation) (Lampade Alpina SA in Liquidation) durchgeführt. Liquidatorin ist die Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft in Zug. Dr. Alfred Andermatt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. August 1983  
Alfons Frei AG, in Steinhäusern, Erstellung von sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1870). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: André Freier-Amstutz, von Lanzeneunorf, in Steinhäusern. Alfons Frei, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. August 1983  
EL-Inter-Trans Ehrat + Lenzi, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (Neueintragung). Bruno Ehrat, von Lohn SH, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, und Fredi Lenzi, von Tamin, in Adliswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. August 1983 begonnen hat. Betrieb eines Transportgeschäftes. Oberer Haldenweg 8, 6343 Rotkreuz.

12. August 1983  
Sika Finanz AG, in Baar (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2540). Emil Rebmann, Direktor, wohnt nun in Zufikon.

12. August 1983  
Ph. Roth, Herrenmode, in Baar (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2001). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

11 août 1983  
RFC Resources & Finance Company S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 6. 1977, no 150, p. 2156). Date de la dissolution: 27. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: RFC Resources & Finance Company S.A. en liquidation, par Louis M. Mudry, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

11 août 1983  
Auxinet S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 28. 7. 1983, no 173, p. 2633).

S.I. Bellevue-Soleil C.S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 11. 1968, no 257, p. 2362).

Holdazur S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 4. 4. 1977, no 79, p. 1084).

Parfinac S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 2. 1974, no 46, p. 529).

Philagrex S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 23. 1. 1980, no 18, p. 252).

Tour Marketing & Distribution S.A., à Fribourg, étude de marchés dans le domaine du tourisme, etc. (FOSC du 17. 2. 1983, no 40, p. 560).

Nouvelle adresse à la suite de la modification de la numérotation de la place: place de la Gare 5, c/o Me Gaston Michel.

11 août 1983  
Les Tagètes S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 11. 3. 1983, no 59, p. 819). Nouvelle adresse au siège légal: route de Marly 27.

11 août 1983  
Skajla Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 11. 1982, no 254, p. 3476). L'administrateur et secrétaire Jean Muller a démissionné; sa signature est radiée. La procuration de Francis Planchamp est éteinte. Pierre Lucaz, président (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

12 août 1983  
Clasp S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 2. 1982, no 41, p. 547). Willy Becker n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Antonio Sfera, de Genève, à Onex, a été nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

12 août 1983  
J. J. Industrial Services S.A., à Fribourg, brevets, licences etc. (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2927). Date de la dissolution: 5. 8. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale J. J. Industrial Services S.A. en liquidation, par Jean-Paul Aeschmann, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Romano Cavicchiolo a démissionné; sa signature est radiée.



12 août 1983  
Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., succursale de Fribourg (FOSC du 29. 4. 1983, no 98, p. 1440), avec siège principal à Zurich. Onno van den Broek, de nationalité hollandaise, à Vevy, a été nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux.

12 août 1983  
Fragar S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 11. 1982, no 258, p. 3535). Procuration collective à deux avec le président, le vice-président et le secrétaire a été conférée à Gérard Maurice, de et à Genève.

12 août 1983  
Belmondo Developpements S.A., à Fribourg, production, importation, exportation de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 1. 12. 1980, no 282, p. 3916). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des art. 88bis et 86 ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Belmondo Developpements S.A. en liquidation, par les administrateurs inscrits, Roger-G. Banfield, actuellement domicilié à Bristol (GB); Erich Bucher et Susan Bucher, les deux actuellement domiciliés à Wolfgang, liquidateurs. La société est engagée par la signature individuelle de Roger-G. Banfield et par la signature collective à deux de Erich Bucher et Susan Bucher avec Roger-G. Banfield.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Complément  
Michel Angéloz S.A., à Romont (FOSC du 17. 8. 1983, no 190, p. 2875). Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Madoux, de Vevey, à Lausanne, président; Hildegard Angéloz née Föh, de Corninbeuf, à Romont, vice-présidente; Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Louis Franchetti, de La Sarraz, à Coire, a été nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

11 août 1983  
Marc Toffel, à Chavannes-les-Forts, exploitation de la laiterie-fromagerie de La Pieraz (FOSC du 25. 5. 1971, no 119, p. 1266). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Balsthal

11. August 1983  
Intercoating AG, in Balsthal, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf dem Gebiet der Farben usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 179). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Basersdorf (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2765) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

##### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

10. August 1983  
Anton Lötscher, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Anton Lötscher, von Willisau-Land, in Grenchen. Handel mit Lebensmitteln und Molkereiprodukten. Einzelunterschrift ist erteilt an Lydia Lötscher, von Willisau-Land, in Grenchen, Solothurnstrasse 10.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. August 1983  
Leo Rieder, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3056). Über den Inhaber der Einzelfirma, Leo Rieder, wurde am 21. 7. 1983 der Konkurs erkannt.

10. August 1983  
Incotrans AG, in Basel, Reederei-Agenturen usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505). Domizil nun: Rümelinbachweg 15.

10. August 1983  
Sofran SA, Zweigniederlassung in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Beatrice Widmer, Verwaltungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Pierre de Mérey, von Montagny-près-Yverdon, in Givrins, Verwaltungsrat. Prokura zu zweien neu: Pierre Fiechter, von und in Basel.

10. August 1983  
Immobilien AG Aeschchen, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3760). Prokura Anna Spuhler erloschen. Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Esther Loeffler, von Basel, in Ettingen, und Emil Wirz, von und in Basel. Peter Loeffler, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln.

10. August 1983  
Kienbaum International AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3955), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Nanno de Vries, von und in Zollikon, und Winfried Freutel, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

10. August 1983  
Adressen- und Werbe-Zentrale, Basel (Schreibstube für Stellenlose), in Basel, Verein (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3342). Prokura Heinrich Urban erloschen.

10. August 1983  
Sofitec Société Financière et Technique SA, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2887). Wolfgang Hollinger, Geschäftsführer, wohnt nun in Allschwil.

10. August 1983  
Gundeli-Sunne AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 549). Domizil nun: Pfluggässlein 1. Statutenänderung: 15. 7. 1983. Firma nun Heifra AG. Zweck nun: Betrieb von Sonnenbräunungsstudios sowie Handel mit Sonnenbräunungsgeräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Untersuchungen beteiligen. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien.

10. August 1983  
Hawysto Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Statutenänderung: 9. 8. 1983. Publikationspflichtige Tatsache nicht berührt.

10. August 1983  
Helvimmo AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2571). Domizil nun: Dufourstrasse 11, bei Dres. Holzach & Safarik. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Hofstetter, Präsident, und Dr. Hans Peter Langbein, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Christoph Holzach, von und in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. August 1983  
Brovitec AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Statutenänderung: 9. August 1983. Sitz neu: A l i s c h w i l, Binningerstrasse 106a, bei Brogli & Co Aktiengesellschaft. Ursprüngliche Statuten: 15. Juni 1983. Zweck: Forschung und Entwicklung von Verpackungssystemen, Erlangung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung sowie Veräusserung von entsprechenden Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Henri Shavit, von Hölstein, in Arlesheim, Präsident, und Werner Brogli, von Stein AG, in Duggingen, sowie neu: Simone Hiltbrunner, von Basel, in Duggingen; alle mit Unterschrift zu zweien.

11. August 1983  
Wilhelm Brodtbeck Aktiengesellschaft Portlandzementfabrik Liestal & Cementwarenfabrik Pratteln, in Liestal (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 189). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Brodtbeck; er zeichnet weiterhin auch als Direktor zu zweien.

11. August 1983  
Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2333). Prokura Paul Tschudin erloschen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Anton Jedelhauser, von Luzern, in Kaiseraugst.

11. August 1983  
Kannengesser Maschinen AG, in Ziefen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1616). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Jakob Schönenberger-Birchler; Unterschrift erloschen. Die Unterschrift von Dieter Scholz, Direktor, ist erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Willi Forster-Valenzia, von Küssnacht ZH und Kirchberg SG, in Uhwiesen.

11. August 1983  
Jost Electronic AG, in Sissach, Rössligasse 2, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 10. August 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten und Komponenten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen sowie Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte, tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Brechbühler-Zwysig, von Zürich und Huttwil, in Urdorf, Präsident, und Kurt Bohuslavsky-Müller, von und in Rohr AG; beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Dieter Jost-Hodel, von Basel, in Rickenbach, mit Einzelunterschrift.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. August 1983  
Hch. Hanselmann AG, Kies- und Betonwerk, in Sevelen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2456). Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Hanselmann wohnt nun in Trubbach, Gemeinde Wartau. Das Verwaltungsratsmitglied Verena Hanselmann heisst infolge Verehelichung Verena Broder-Hanselmann und ist nun Bürgerin von Sargans.

11. August 1983  
Transport AG, Ost, St. Gallen, in St. Gallen, (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1954, S. 2128). Neue Geschäftsadresse: Kolombenstrasse 82, 9008 St. Gallen.

11. August 1983  
A. Günther & Co. A.-G., in St. Gallen, Taschentücher usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1783). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adriana Doerig, von und in Appenzell.

11. August 1983  
ok Matterhorn Satz und Druck AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3375). Neue Geschäftsadresse: Merkurstrasse 2, 9000 St. Gallen.

11. August 1983  
Federnfabrik und Apparatebau AG, Kaltbrunn, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Walter Brüttsch, Geschäftsführer, wohnt nun in Schmerikon.

11. August 1983  
Drittenbass AG, in Andwil, Handel mit und Montage von Bauelementen aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2696). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Leo Drittenbass wohnt nun in Andwil SG.

11. August 1983  
Fritz Zellweger Söhne, Zweigniederlassung in St. Gallen, Industriemaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2006). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felix Widmer, von Lenzburg, in Dielsdorf.

11. August 1983  
Ferdinand Filipp, in Mels, Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3945). Das weitere Geschäftslokal in St. Gallen befindet sich nun an der Rorschacherstrasse 312a, 9016 St. Gallen.

11. August 1983  
Franz Marty, in Wil, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 469). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Marty-Brühwiler, von Unterberg, in Bronschhofen.

11. August 1983  
E. Messner Büro für Administration, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Edmund Messner, österreichischer Staatsangehöriger, in Goldach. Administrative Teil- und Vollserviceleistungen, insbesondere Verwaltungen, Buchführungen, Betriebs-, Organisations- und Marketingberatungen. St. Annaschloss-Strasse 13, 9400 Rorschacherberg.

11. August 1983  
Cornella Textil AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Josef Schlegel, Präsident; Peter Gloor, Direktor; Max R. Hungerbühler, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Dr. Paul Zurfluh und Dr. Alfred Schubiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Joachim Kohm, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Willy Leuzinger, von Netstal, in Abtwil, Gemeinderatspräsident, und Alfred Müller, von Hundwil, in Teufen AR, Letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift wurde erteilt an Andreas Willy Kohm, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (D), Direktor.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung  
SHV Investment AG, in Chur, lautet diese letztmals im SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2876 publizierte Firma richtig.

11. August 1983  
Posostron AG, bisher in Zug, Patente, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 25). Statuten am 1. 8. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Erfindungen, Verfahren und Marken jeder Art, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. 8. 1964 und wurden am 7. 8. 1973 sowie am 15. 12. 1980 revidiert. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Keller, von Oberbüren SG, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 5, 7000 Chur.

11. August 1983  
Theodor Hartmann & Co. Architekturbüro, in Chur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1709). Der Kommanditär Gaudenz Felix ist aus der Gesellschaft ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 1000 sowie seine Prokura sind erloschen. Edmondo Bohni, Kommanditär, bisher kollektiv zu zweien zeichnend, ist nun Einzelprokura erteilt.

11 agosto 1983  
Chemifinanz A.G., in Mesocco, partecipazioni finanziarie (FUSC del 10. 6. 1970, n. 132, p. 1336). Atto pubblico del 3. 8. 1983: scioglimento della società. La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

11. August 1983  
Ulrich Brogt SA, in Zerne, Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2493). Statuten am 29. 7. 1983 revidiert. Neuer Firmenname: U. Brogt & H. Niederberger SA. Ulrich Brogt, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet nun kollektiv zu zweien statt wie bisher einzeln. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Niederberger, von Zürich und Wolfenschiessen NW, in Zerne.

11. August 1983  
Copaviva AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626). Öffentliche Urkunde vom 4. 7. 1983: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

11. August 1983  
A. Gampfer, in Münstair, Betrieb des Restaurants Chavalatsch (SHAB Nr. 293 vom 17. 2. 1981, S. 3960). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. August 1983  
EGC Data Service AG, in Flims, Ausführung von Lohn- und Finanzbuchhaltungen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1949). Walter Gurtner, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Veraguth, Vizepräsident, ist nun Präsident, und Reto Gurtner, Mitglied, ist nun Vizepräsident. Neues Mitglied des VR: Rudolf Toggendorf, von Ruschein, in Laax. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des VR. Neues Domizil: Hauptstrasse 132, 7017 Flims Dorf.

11. August 1983  
Kass Funding AG, in Chur, Finanzierungen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1961, S. 3011). Öffentliche Urkunde vom 4. 7. 1983: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

11. August 1983  
Cassa Raiffaisen Ruen, in Ruen, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057)

W. Roth AG, Autospenglerei/Carrosserie, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 985)

Pius Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1983  
Inconsag AG, in Davos, industrielle Anlagen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1868). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
Koller Gravuren AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2841). Der Name der Verwaltungsratspräsidentin lautet richtig: Elisabeth Koller (nicht Elisabeth).

11. August 1983  
Furnierwerk Buchs AG, in Buchs, Materialien der Baubranche usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334). Statutenänderung: 31. 5. und 29. 7. 1983. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Stauber; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roger Schultheis, von Basel, in Kättigen, Unterschrift August Graf, Geschäftsführer, sowie Prokuren Johann Bachmaier und Robert Hepp erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Helmut Hersberger, von Sissach, in Bettingen.

11. August 1983  
KMS AG, bisher in Lenzburg, Sport- und Freizeitbekleidung (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985). Sitzverlegung nach Ennetmoos (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2767). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.



11. August 1983

Garage Meier AG, in Obersiggenthal (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2560). Prokura Liselotte Meier erloschen.

11. August 1983

CM Compound Mischwerk AG, in Brugg (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2789). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, und Hans Ballod, von Couvet, in Brugg.

11. August 1983

Art Atelier Aquatinta Iris Hippel, in Lenzburg, Kunstgegenstände und Kunstatelier usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2601). Einzelunterschrift neu: Valerie Balmer, von Wilderswil, in Lenzburg.

11. August 1983

G. Humbel AG Schreiner, in Gebenstorf (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 977). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Georg Humbel-Kienberger, von Birnenstorf AG, in Gebenstorf.

11. August 1983

Fashimex AG, in Baden, Zürcherstrasse 1, bei Webra SA, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 8. 1983. Zweck: Handel mit Textilien, Bekleidungsgegenständen und Accessoires. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Bekleidungsgegenstände und Accessoires, gemäss Vertrag vom 5. 8. 1983, zum Preise von Fr. 30.826,75, wovon Fr. 20.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz-Götz Fleiner, deutscher Staatsangehöriger, in Kleinblittersdorf (D), Präsident, und Marcel Huggenberger, von Wohlen, in Wettingen; beide mit Einzelunterschrift, sowie Walter Müller, von Würenlos, in Wettingen; dieser ohne Unterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. Juli 1983.

Georg Strasser Engineering und Konstruktion, in Schönenberg an der Thur. Firmainhaber ist Georg Strasser, von Nussbaumen, in Halden. Maschinenbaingenieur- und Konstruktionsbüro. Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

11. August 1983

Gerberer Kappeler AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4184). Fritz Kappeler, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Holm Rüdiger, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Arnold Bosshard ist erloschen. Jetziges Domizil: Balierstrasse 29, 8500 Frauenfeld.

11. August 1983

Ban Ring Weinfelden AG, in Weinfelden, Ankauf sowie Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2884). Jetziges Domizil: Pestalozzistrasse 14.

11. August 1983

Käsereigesellschaft Basadingen, in Basadingen (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2063). Georg Senn, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Keller-Brunner, von und in Basadingen, bisher Kassier, wurde zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Neu wurde Georg Senn, 1948, von Buus, in Basadingen, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

11. August 1983

U. Dubach, in Diessenhofen, Handel mit Milch, Milchprodukten und andern Lebensmitteln (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3049). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. August 1983

AFS Agro-Farm-Service AG, in Oberwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export von und Handel aller Art mit sowie Herstellung von landwirtschaftlichen Gerätschaften. Sie kann Dienstleistungen erbringen und Finanzierungen tätigen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke und Immaterialgüterrechte in irgendeiner Form erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roland-Othmar Liechti, von Landiswil, in Oberwil TG, als Präsident mit Einzelunterschrift; Marie-Louise Liechti, von Landiswil, in Oberwil TG, und Jean-Pierre Mosmann, von Sumiswald, in Seuzach, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Rosenhuben, Post: 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio d'Acquarossa

11 agosto 1983

Inelectra S.A., succursale di Acquarossa, in Acquarossa, compravendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 7. 7. 1981, n. 153, p. 2182)

Inelectra S.A., succursale di Olivione, in Olivione, compravendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 7. 7. 1981, n. 153, p. 2182)

Guelfo Pancera non è più procuratore e il suo diritto di firma è estinto. Hermes Guidi, da Lumino in S. Antonino, è nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

9 agosto 1983

Fontana Moduli S.A., in Pregassona, via Maraini 23 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 1983. Scopo: industria grafica specializzata nella produzione e vendita di formulari continui; acquisto e vendita di materiale e attrezzature accessorie per computers e ogni altra attività commerciale in relazione con lo scopo sociale. La società potrà avere partecipazioni finanziarie in altre società. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 25%. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Federico Taddei, da Crans e Ginevra in Morbio Inferiore.

11 agosto 1983

Radio Taxi di Giuseppe Perri, a Paradiso, via G. Guisan 4. Titolare: Giuseppe Perri, di nazionalità italiana a Paradiso. Scopo: gestione di una stazione di radio-taxi.

## Ufficio di Mendrisio

11 agosto 1983

Lavin Lavori d'Intonaco S.A., in Arzo (FUSC del 12. 8. 1983, n. 186, p. 2818). Giacomo Corti, da e in Arzo, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 août 1983

Gladys Cusinay, à Château-d'Oex. Titulaire: Gladys Cusinay, d'Ecoteaux, à Château-d'Oex. Exploitation de l'hôtel Beau-Séjour à Château-d'Oex.

## Bureau de Lausanne

10 août 1983

Sogeter S.A., à Lausanne, travaux de construction et de génie civil, rural et militaire (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106). Statuts modifiés le 29 juillet 1983. Les 135 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 135 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000.

10 août 1983

Rémy Perrier, à Lausanne, avenue d'Echallens 82. Titulaire: Remy Perrier, de Sainte-Croix, à Bière. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café de Montétan.

10 août 1983

Franco Rossi, à Lausanne, rue Cheneau-de-Bourg 2. Titulaire: Franco Rossi, de Lausanne, à Lutry. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Cash Club.

11 août 1983

Finer holding S.A., à Lausanne, opérations financières et commerciales, participations à des entreprises (FOSC du 8. 6. 1983, p. 1975). Suivant acte authentique du 25 mai 1983, la société a décidé de réduire son capital de fr. 2.500.000 à fr. 500.000 par l'annulation de 2450 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 500.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 9 août 1983 modifiant les statuts.

11 août 1983

Kim-ten S.A., à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2252). Nouvelle adresse: route du Pavement 58, chez Ofido fiduciaire Lausanne S.A. Claude Borgognon n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérald Pache, d'Epalinges, à Lausanne.

11 août 1983

Le Laurier rose C. S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2392). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 août 1983

Val-service S.A., à Lausanne, administration de biens mobiliers, dissoute par suite de fusion (FOSC du 6. 10. 1981, p. 3138). Les créanciers ayant reçu des sûretés ou ayant été désintéressés, la raison sociale est radiée.

11 août 1983

Eduard Wyder, à Prilly, avenue de la Rapille 2. Titulaire: Eduard Wyder, de Brig-Glis, à Prilly. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café-restaurant de la Rapille.

11 août 1983

Mario Cloce, à Paudex, bar à café à l'enseigne «Le Confettia» (FOSC du 28. 2. 1983, p. 687). Par décision du 3 juin 1983, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 10 août 1983. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office (art. 66 al. 1 ORC).

## Bureau de Nyon

11 août 1983

Marcel Brauch, à Nyon, rue Juste-Olivier 5. Titulaire: Marcel Brauch, de Comins, à Nyon. Installations sanitaires; ferblanterie; commerce de tous appareils ménagers et de fourneaux.

11 août 1983

Les Caves de Veytay, Luc Luginbühl et Jean Nicolier, à Mies, commerce de vins en vrac et en bouteilles, société en nom collectif (FOSC du 8. 6. 1983, p. 1976). La raison sociale est modifiée comme il suit: Cave de Veytay, Luc Luginbühl et Jean Nicolier. Le but est modifié ainsi: commerce de vins en bouteilles.

11 août 1983

Gérobio S.A., à Prangins, distribution d'une méthode de soins esthétiques (FOSC du 23. 9. 1980, p. 3126). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à A u b o n n e sous la nouvelle raison sociale de «Galaxia S.A.» (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2686).

## Bureau de Vevey

11 août 1983

Fritz Bärtschi-Collet, à Saint-Légier-La Chièssaz, radios à l'enseigne Radio Clinique (FOSC du 30. 12. 1965, p. 4088). Radié par suite de cessation d'exploitation.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

10 août 1983

Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1199), institution de droit public avec siège social à Lausanne. Gérard Mareine est actuellement à Pailly. Signature collective à deux est confiée à: Albert Koller, de Fislisbach, à Nyon, directeur général adjoint; Claude Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Savigny, directeur adjoint, et Philippe-Delay, de Provence, à Cully, sous-directeur.

10 août 1983

Hermes Precisa International S.A., à Yverdon-les-Bains, holding du groupe Hermes-Precisa, etc. (FOSC du 8. 6. 1983, p. 1976). Les administrateurs Peter Gross et Vittorio Levi, sans signature sociale, ne font plus partie du conseil. Nouveaux administrateurs sans signature sociale: Karl Janjori, de Patzen-Fardun, à Mänedorf, et Simone Fubini, d'Italie, à Milan (I).

10 août 1983

Groupe Y Développement et Gestion S.A., à Yverdon-les-Bains, rue des Jordils 33. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25 juillet 1983. But: la promotion et la gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital social, entièrement libéré, fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un on de plusieurs membres: Roland Burri, de Vuite-bruf, à Yverdon-les-Bains, président; Michel Dupasquier, de Neuchâtel, à Yverdon-les-Bains, vice-président, et Jean-Paul Michel, d'Egnach, à Yverdon-les-Bains; les trois avec signature collective à deux.

11 août 1983

N. Beney, à Yverdon-les-Bains, mouvements à musique (FOSC du 9. 6. 1954, p. 1478). La maison n'étant plus assujétie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Buro Brig

11. August 1983

Blatten, Ruppen u. Co., Sägerei und Chalethan, in Mörrel, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1973, S. 919). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. August 1983

Restaurant Hallenbad, Markus Bregy, in Steg (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1946). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

## Bureau de St-Maurice

11 août 1983

Gilbert Allenbach, à Sembrancher, hôtel-café-restaurant, en faillite (FOSC du 26. 4. 1977, p. 1330). Radiation d'office après clôture de la faillite.

## Bureau de Sion

11 août 1983

Swesi S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Lens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 26 juillet 1983. But: concevoir, étudier, dessiner, construire, exploiter et entretenir tous systèmes se rattachant à la sécurité et à la survie humaines, entre autres d'abris anti-atomiques et de systèmes relatifs. Elle peut participer à toute entreprise similaire. Capital social: fr. 50.000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives; entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Omar Beidas, du Liban, à Riad (Arabie saoudite), président; Jérémie Roby, de et à Montana, et Yves Besse, de Lens, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Claude Besse, architecte, à Crans, commune de Lens.

11 août 1983

CEA Communauté d'exploitation agricole, à Nax (FOSC du 20. 1. 1983, n. 16, p. 222). Domicile légal: c/o Ferdinand Udrisard, à Nax. Adresse actuelle: c/o Fiduciaire Emmanuel Chevrier, à Crans, commune de Lausanne 35, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 août 1983

José Boillat, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de produits cosmétiques (FOSC du 24. 9. 1982, n. 222, p. 3070). Nouvelle raison de commerce: José Boillat Cosmétiques. Procuration individuelle est conférée à Sylvia Elisabeth Boillat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue du Temple-Allemand 89.

## Bureau de Neuchâtel

Rectification

Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel (FOSC du 15. 8. 1983, n. 188, p. 2843). Les prénoms exacts du sous-directeur Lauenstein sont: Walter Michael Bruno et non Michel comme publié.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectification

Interep SA, à Carouge, conseil, étude de projets, etc. (FOSC du 15. 8. 1983, p. 2843). Le siège social de la société est Carouge et non pas Genève.

4 août 1983

Francis Traunig, à Genève, rue de Berne 8. Chef de la maison: Francis Traunig, de Zurich, à Genève. Confection pour hommes, chemiserie à l'enseigne «Au Père et fils». Reprise de l'actif et du passif de la maison «Vve H. Traunig», à Genève.

10 août 1983

Cerutti P. et Morel G., à Vernier, entreprise de maçonnerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2981). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

10 août 1983

J.-P. Hassler, à Genève, rue du Nant 34. Chef de la maison: Jean-Pierre Hassler, de et à Genève. Alimentation générale, commerce de vins et spiritueux.

10 août 1983

Gérard Lanz, Electricité, Téléphone, à Thônex, parc du Martin-Pêcheur 16. Chef de la maison: Gérard Lanz, d'Auswil, à Genève. Entreprise générale d'électricité et de téléphone.

10 août 1983

Banque de Dépôts, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1983, p. 1264). L'administrateur Pericles-Paul Petalas est maintenant originaire de Lausanne.

10 août 1983

**Barestho SA**, à Genève, exploitation et gérance de cafés, etc. (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454). Les pouvoirs de José-Luis Rodriguez sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Julian Gomez, d'Espagne, à Genève.

10 août 1983

**Marcel Blanc SA**, à Genève, commerce de vins en gros, etc. (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2207). La procuration de Georgette Manfredi est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Françoise Guiland, de Haut-Vully, à Genève.

10 août 1983

**Société Immobilière du Boulevard (Lettre D)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1974, p. 2695). André Wermuth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stähler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, chez Régie du Centre SA.

10 août 1983

**SI Boulevard de la Tour 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Administration: Jean Francis Sierro, d'Hérémence, à Genève, président, et Jean-Pierre Renaud, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

10 août 1983

**Société Immobilière de la rue des Granges No 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1947, p. 3212). Fernand Dominici n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Dominici, de Genève, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 6, chez Régie Barde SA.

10 août 1983

**Société Immobilière Semailles-Voivrets lettre C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770)

**Société Immobilière Semailles-Voivrets lettre E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770)

Maurice Dutoit et Albert Christmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cherix, de Bex, à Lancy, et Bernard Chappuis, d'Estavayer-le-Gibloux, à Péron (F), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire. L'administrateur Jean Naef signe désormais collectivement à deux.

10 août 1983

**Société Immobilière Semailles-Voivrets lettre G**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Maurice Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cherix, de Bex, à Lancy, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Jean Naef et Edouard Pesse signent désormais collectivement à deux.

10 août 1983

**Sodibar SA**, à Genève, achat et vente de matériel d'exploitation pour cafés, restaurants, etc. (FOSC du 24. 11. 1978, p. 3646). Gilbert Morand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Neuvecelle, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 août 1983

**Arvatur SA**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs (FOSC du 27. 2. 1979, p. 632). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Arvatur SA, en liquidation. Liquidateur: Daniel Udrișard, de Nax, à Genève, avec signature individuelle. Claude Othenin-Girard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA.

10 août 1983

**Cedex SA**, à Genève, toutes opérations et transactions commerciales (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1891). Nouveau siège: Thônex, avenue de Thônex 7. Statuts modifiés le 28. 7. 1983. Michel Brion, Philippe Colozier et Liliane Muther ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, président, et Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

10 août 1983

**Fidim SA**, à Genève, toutes activités fiduciaires (FOSC du 23. 5. 1977, p. 1684). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

10 août 1983

**Incaval SA**, à Genève, exécution de tous mandats (FOSC du 24. 1. 1983, p. 264). Juan de Liedekerke n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 août 1983

**Jophar SA**, à Genève, administration et gérance de tous biens mobiliers (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

10 août 1983

**Proconfort SA**, à Genève, commerce de tous produits destinés à la construction (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3929). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

10 août 1983

**SAVARIN Société Anonyme de Ventes Alimentaires et de Restaurants Internationaux et Nationaux**, à Genève (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3995). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

10 août 1983

**Société Immobilière Avenue Wendt No 59**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1973, p. 282). Par suite du transfert de son siège à Saint-Gall, la société a été inscrite au registre de Saint-Gall sous la nouvelle raison sociale «Rafiak AG» (FOSC du 8. 8. 1983, p. 2753). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 août 1983

**Cabinet d'Etudes Financières et Fiscales Sodef SA**, à Thônex (FOSC du 17. 12. 1982, p. 4035). Adjonction au but: courtages et gestion de portefeuilles d'assurances. Capital porté de fr. 150 000 à fr. 170 000 par l'émission de 20 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 170 000, entièrement libéré, divisé en 170 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 29. 7. 1983.

10 août 1983

**TV Video CB Diffusion SA**, à Genève, rue de Carouge 93. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 7. 1983. But: achat, vente, diffusion, représentation et installation de tous appareils électroniques, électriques et mécaniques, notamment dans le domaine de la radio, de la télévision, de la chaîne hi-fi, de l'audio-visuel et de la vidéo, ainsi que de tous accessoires s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Reprise de biens envisagée: divers actifs et de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «TV Eaux-Vives, O. Domon», à Genève, selon inventaire du 28. 7. 1983, pour fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Domon, de et à Genève, président; Charles Krief, de Tunisie, à Genève, secrétaire, et Diane Krief, de et à Genève. Signature: collective à deux d'Olivier Domon avec l'un des deux autres administrateurs.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der unbekannte Besitzer der Kassenobligationen der Raiffeisenkasse Hauptwil Nrn. 1253, 1254 und 1255, alle ausgestellt am 30. November 1982, fällig am 30. November 1987, Zinssuss 4 1/2%, mit Jahrescoupon am 30. November 1983, je zu Fr. 5000.-, wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von sechs Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium in Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1226<sup>1</sup>)

9220 Bischofszell, den 11. August 1983

Bezirksgerichtspräsidium  
9220 Bischofszell

Es werden vermisst:

2 Kassa-Obligationen der ESA, Einkaufsgenossenschaft des Aogewerverbandes der Schweiz, Burgdorf, Nr. 776 vom 23. Februar 1977 und Nr. 1254 vom 16. Januar 1981 über je Fr. 1000.-, mit Jahreszinscoupons per 31. Dezember 1982 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassa-Obligationen wird hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1240<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 11. August 1983

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 8. April 1932 von Fr. 8000.-, Bel. Serie II, Nr. 2223, zugunsten der Berner Oberland Bahnen, Interlaken, lastend auf Gündlichwand-Grundbuchblatt Nr. 265 des Vereins Alpengarten Schynige Platte, Interlaken.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1223<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 10. August 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Kühn

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 5000.-, datiert 17. April 1959, haftend auf GB Nr. 634, Kat.-Nrn. 637, 638, 7. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 9% (Grundeigentümer Schirmer-Spöri Hans, Reichenburg).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 11. August 1983 (BGP-Z 129/83) wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (1246<sup>1</sup>)

8853 Lachen, den 11. August 1983

Einzelrichter der March:  
Dr. H. Oechslin

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 1600.-, vom 8. April 1942, Beleg I/6307, haftend auf Signau-Grundbuch Nr. 1323 des Norbert und der Annemarie Balzer-Geiser, Dorfstrasse 16, 3534 Signau, zugunsten des Johann Friedrich Stettler.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1241<sup>1</sup>)

3550 Langnau i.E., den 15. August 1983

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 8000.-, vom 28. Oktober 1949, Beleg I/7351, haftend auf Eggwil-Grundstücke Nr. 552, 673, 678 im 3. Rang zugunsten des Ernst Haldemann sel., gew. Landwirt, Dieboldswil, 3537 Eggwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1242<sup>1</sup>)

3550 Langnau i.E., den 15. August 1983

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Der Inhaberschuldbrief vom 23. März 1948 per Fr. 5000.-, maximaler Zinssuss 6%, haftend im ersten Rang (ursprünglich dritter Rang), auf Grundbuch Boswil Nr. 1222.

Der unbekannte Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen einem Jahr, d. h. bis 20. August 1984, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1247<sup>1</sup>)

5630 Muri, den 22. Juli 1983

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 48 000.-, Maximalzinsfuss 6 1/2%, vom 16. Dezember 1937, Beleg II/6301, lautend zugunsten Frau Gertrud Gerster-Tschantré, lastend im 1. Rang auf Tüschler-Alfermée-Grundbuchblatt Nr. 91, 100, 238, 240, 322 und 323.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1243<sup>1</sup>)

2560 Nidau, den 15. August 1983

Der Gerichtspräsident II:  
Stähli

Der derzeitige Besitzer des Eigentümerschuldbriefes vom 21. März 1977, Kapital von Fr. 15 000.-, Zinssuss 8 1/2%, lastend im 1. Rang auf GB Solothurn Nr. 3253 (Grundeigentümer mit 1/2 Anteil: Bernasconi Bruno, Baselstrasse 47, Solothurn), ist aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Andernfalls wird der Eigentümerschuldbrief kraftlos erklärt. (629<sup>1</sup>)

4502 Solothurn, den 15. April 1983

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Es wird vermisst:

Der Namensschuldbrief, lautend auf Rudolf Tanner, Flöhmatterhaus 118, 4952 Eriswil, im Betrage von Fr. 7000.- (Schuldner Franz Baggenstos) vom 10. März 1944, 6%, haftend auf den Grundstücken GBBL Eriswil 355, 356, 357, 1137, Grundbuchbeleg II/494.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Schuldbriefes wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (1236<sup>1</sup>)

3456 Trachselwald, den 11. August 1983

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhabersparheft Nr. 90353-80 der Schweizerischen Kreditanstalt, ausgegeben durch die Stadtagentur Biel.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (988<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 10. Juni 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

je 3 Talons, von denen jeder 25% des Nennwertes der Obligation verkörpert, fällig und zahlbar am 12. Mai 1983, 12. Mai 1985 und 12. Mai 1987, der durch den Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 14. April 1983 kraftlos erklärten Titel Nrn. 39846 und 39847 zu Fr. 1000.- mit Coupons per 12. Mai 1980 und folgende der Anleihe Argentinien 1978-1989 mit variablem Zinssatz, Valoren-Nr. 630085.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (989<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 10. Juni 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 11 août 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler 36 (trente-six) obligations au porteur de Fr. 5000.- chacune, établies le 25 février 1961 en faveur de la Banque Populaire de la Gruyère, actuellement l'Union de Banques Suisses et garanties par une obligation hypothécaire de Fr. 180 000.-, grevant les art. 287, 290, 288a, 422, 284aa et 284ab du registre foncier de la commune d'Avry-devant-Pont, propriété de la société Le Vignier S.A.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces obligations de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1237<sup>1</sup>)

1630 Bulle, le 12 août 1983

Le greffier:  
L. Sansonnens

## Deuxième avis

Par décision du mardi 21 juin 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 2 250 000.- int. max. 9% l'an, inscrite au registre foncier le 5 septembre 1980, PJB 4283, sous lettre M, grevant en 1er rang la parcelle 464, feuille 14 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, en propriété de la S.I. Rue de la Terrasse 26, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (995')

1200 Genève, le 21 juin 1983

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

## Le détenteur des titres suivants:

fr. 10 000.- 4% bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit, échéant le 26 août 1983, no 430067,

fr. 10 000.- 5% bon de caisse Banque Vaudoise de Crédit, échéant le 26 août 1985, no 510215,

propriété de M. Paul Rochat, à Yverdon, est sommé de me les produire jusqu'au 16 janvier 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (969')

1003 Lausanne, le 17 juin 1983

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Morges somme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 29 décembre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

6 certificats d'actions au porteur de la société Imalpe S.A., à Saint-Sulpice, de fr. 1000.- chacun, nos 7 à 12, émis en 1977, entièrement libérés. (959')

1110 Morges, le 16 juin 1983

Le président:  
P. L. Cornu

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des actions suivantes de les déposer jusqu'au 28 octobre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: 61 actions nominatives de la Société des copropriétaires de la montagne de Pacot S.A., à St-Léger-La Chiésaz, portant les nos 234 à 294, 3 actions nominatives de la Société des copropriétaires des montagnes du Petit Caudon, de Présamavau et de la Cergnette S.A., à Blonay, nos 69, 70 et 71,

10 actions nominatives de la Société des copropriétaires de la montagne de Pré Cagnard S.A., à Blonay, portant les nos 118 à 127,

3 actions nominatives de la Société des Copropriétaires des Montagnes des Riaux, des Gubères, du Pentet et du Berry S.A., à Blonay, portant les nos 17, 59 et 209. (614')

1800 Vevey, le 18 avril 1983

Le président:  
W. Gersbach

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 30 décembre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: certificat no 11 représentant 10 actions nominatives numérotées de 56 à 65 de la société Jean Müller SA, à Montreux, actuellement PerWi-Mécanique SA. (952')

1800 Vevey, le 15 juin 1983

Le président:  
W. Gersbach

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 30 décembre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: actions nominatives Rinsoz et Ormond SA, nos 89 303, 89 304, 109 375, 109 376. (978')

1800 Vevey, le 20 juin 1983

Le président:  
W. Gersbach

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Freiburger Allgemeine Versicherung AG, in Freiburg, hat am 1. Juni 1983 auf die Bewilligung zum Betrieb der Kautionsversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungsgegenstand aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kautionsurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit, gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG, Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kautions bis zum 30. September 1983 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A813')

3003 Bern, den 21. Juni 1983

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., à Fribourg, a renoncé en date du 1er juin 1983 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance de cautionnement.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 30 septembre 1983 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern. (A813')

3003 Bern, le 21 juin 1983

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Friborghese Generale di Assicurazioni S.A., à Friburgo, ha rinunciato il 1° giugno 1983 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione di cauzione.

Secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonererà il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituirà la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione entro il 30 settembre 1983 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A813')

3003 Berna, il 21 giugno 1983

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Lizimmat AG, Binningen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 15. August 1983 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Lizimmat AG in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 19. September 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Theodor Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A 1140')

4102 Binningen, den 15. August 1983

Der Liquidator

### Comid AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1131')

6003 Luzern, den 11. August 1983

Die Liquidatorin

### Tested Truss Systems AG in Liquidation, Pfäffikon SZ

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Alex Anrig, c/o Tested Truss Systems AG, Churerstrasse 32, 8808 Pfäffikon, anzumelden. (A 1155')

8808 Pfäffikon, den 15. August 1983

Der Liquidator:  
Alex Anrig

### Curzon Place Immobilien AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Curzon Place Immobilien AG, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A 1119')

6300 Zug, den 4. August 1983

Der Liquidator

### Precor Products AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Frau Dr. Silvia Zimmermann, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1153')

6300 Zug, den 19. August 1983

Die Liquidatorin

### John M. Marks AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, John M. Marks AG, c/o Siegfried Bollag & Co., Seebahnstrasse 103, 8036 Zürich, anzumelden. (A 1120')

8001 Zürich, den 29. Juli 1983

Der Liquidator

### Vireco AG in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Vireco AG, Wesenlinstrasse 53, 6006 Luzern, anzumelden. (A 1148')

8001 Zürich, den 4. August 1983

Der Liquidator

### Cormag Aktiengesellschaft, Untermühleweg 11, 6302 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Firma Cormag Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 11. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Publikation anzumelden. (A 1142')

8000 Zürich, den 12. August 1983

Der Liquidator

### WEF e.s.t. Holding AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung bei dem Liquidator, Wolfgang von Erlach, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1142')

8023 Zürich, den 12. August 1983

Der Liquidator:  
Wolfgang von Erlach

### Festac Handels AG, 8004 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Am 4. März 1983 wurde die Liquidation der Gesellschaft verfügt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Marcel Stadelmann, c/o Stadelmann Treuhand AG, Postfach 270, 8025 Zürich I, anzumelden. (A 1154')

8025 Zürich, den 16. August 1983

Der Liquidator



**Vigatec S.A. en liquidation, Anières GE**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Hélène Schenkel, chemin des Hutins 33, 1247 Anières. (A 1128<sup>1</sup>)

1247 Anières, le 11 août 1983

La liquidatrice:  
Hélène Schenkel**Lido S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Rudolf Hegetschweiler, boulevard Georges Favon 22, 1204 Genève. (A 1129<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur:  
Rudolf Hegetschweiler**S.I. Dranse Est SA, Martigny**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 août 1983 a décidé la réduction du capital social de fr. 600 000.- à fr. 300 000.- par remboursement de fr. 500.- par action de fr. 1000.- de valeur nominale chacune. Un rapport de révision spéciale constate que les créances sont entièrement couvertes par le capital réduit.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers de la société sont informés de cette décision et invités à produire leurs créances et à exiger d'être désintéressés, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La consignation des créances est à adresser à M. Roland Darbellay, Bruchez S.A., à Martigny. (A 1132<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 11 août 1983

Me Marius-Pascal Copt, not.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de H. Grosclaude S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez M. Georges Grosclaude, chemin des Hutins 40, 1232 Confignon.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 19 septembre 1983 auprès de M. Georges Grosclaude, chemin des Hutins 40, 1232 Confignon. (A 1147<sup>1</sup>)

1232 Confignon, le 18 août 1983

Le conseil de fondation

**Noire S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Michel Haessig, chemin sur Rang 25A, 1234 Vessy (Veyrier). (A 1133<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur

**J.J. Industrial Services S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'étude de Mes Lenz, Schluop, Briner & de Coulon, avocats, à Genève, Grand'Rue 25. (A 1145<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 5 août 1983

Le liquidateur

**Carbensa SA, en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1983.

Conformément à l'art. 742 du Code des Obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Madame Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/Me Rolf Andreas Bracher, avocat. (A 1143<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 15 août 1983

La liquidatrice

**«Imex» Importations, Exportations SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 20 février 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Gaston Cellerino, route de Jussy 77, 1226 Thônex. (A 1144<sup>1</sup>)

1226 Thônex, le 18 août 1983

Le liquidateur

**Andocari SA, Chiasso**

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Terza pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 10 agosto 1983 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 1 000 000.- a fr. 100 000.-, con «compensazione conto correntisti» e annullamento di 900 azioni al portatore da fr. 1000.- ciascuna.

Gli eventuali creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi dalla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio Avv. Vittorio Meroni-Carlovini, Chiasso, corso San Gottardo 32. (A 1130<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 10 agosto 1983

Andocari SA  
Il presidente del CA:  
Renato Bullani**Finagrain Trading SA, Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1983 la société a décidé de réduire son capital social de fr. 5 000 000.- à fr. 400 000.-, par annulation de 22 000 actions «A» de fr. 100.- chacune et des 9600 actions «B» de fr. 250.- chacune, de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Finagrain Trading SA, avenue Eugène-Pittard 16, case postale 327, 1211 Genève 25, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1115<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 8 août 1983

Le conseil d'administration

**Amgest SA (Amgest Ltd), en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juillet 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la 3e publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. René Moreillon, au siège de la société, route de Malagnou 40E, 1208 Genève, c/o Gestadex S.A. (A 1117<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 16 août 1983

Le liquidateur:  
René Moreillon**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Lüthi-Köllä Annemarie, 1945, von Linden, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 11. August 1983.

Eingaben an die Gemeindeganzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 22. September 1983. (A 1152<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 17. August 1983

Bezirksgericht

**Amtlicher Rechnungsruf**

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 26. Juli 1983 in Chur verstorbenen Herrn

Burkhalter Marcel

geboren 17. Dezember 1928, Bürger von Langnau BE, Sohn des Albert und der Klara geborene Hübscher, Ehemann der Martha Maria geborene Caffisch, wohnhaft gewesen in Chur, Giacomettistrasse 102, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen ab erfolgter Publikation, beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7000 Chur, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (A 1139<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 12. August 1983

Kreisamt Chur  
Der Kreispräsident:  
Dr. iur. D. Vital**Brefipa S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, avenue de Champ-10c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 octobre 1983, sous peine de forclusion. (A 1116<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 9 août 1983

La liquidatrice

**Soper Tapp S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 août 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice Fiduciaire Wuarin & Chatton S.A., rue de l'Athénée 34, à Genève. (A 1146<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 18 août 1983

Fiduciaire Wuarin &amp; Chatton S.A.

**Filmfilms S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Genève, rue Rodolphe-Toepffer 11bis, chez Me Edmond Tavernier, avocat. (A 1134<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur

**Vetrotex International, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, à l'étude de Me Pierre Folliet, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A 1148<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 18 août 1983

Les liquidateurs

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Woodli-Knöppli Walter, 1920, von Rothrist, in Boniswil wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Juni 1983.

Eingaben an die Gemeindeganzlei 5706 Boniswil.

Frist: bis 22. September 1983 (A 1127<sup>1</sup>)

5620 Lenzburg, den 16. August 1983

Bezirksgericht

**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**323987.** Hinterlegungsdatum: 29. November 1982.  
 Infor AG, Seestrasse 412, 8038 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Monatszeitschrift.  
 (Int. Kl. 16)



**323988.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1982.  
 Ernst Bräm AG, Engstringerstrasse 29, 8952 Schlieren. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196682. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1982 an.

Öl- und Kunstharz-Mischfarben.  
 (Int. Kl. 2)



(Durchgesetzte Marke)

**323989.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1982.  
 Seger & Hoffmann AG, Feldbach-Areal, 8266 Steckborn. - Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Mittel für die Körper- und Schönheitspflege; Juwelierwaren, Uhren und andere Zeitmessgeräte, Modeschmuck, Manschettenknöpfe; Schreibwaren, Papeterwaren; Koffern, Reise- und Handtaschen, Aktenaschen, Lederetuis, Reise- und Toilettenaccessoires; Schirme; Gläser; Oberbekleidungsstücke, einschliesslich Handschuhe und Gürtel; Schuhe, insbesondere Sportschuhe; Bade- und Handtücher; Schutzhelme; Feuerzeuge; Brillen.  
 (Int. Kl. 3, 9, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 26, 34)



Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

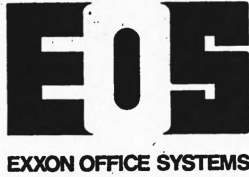
**323990.** Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1982.  
 Ingeniörsfirma Elfa Aktiebolag, Sorterargatan 12, Vällingby (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197307. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1982 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen, Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Amboisse, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten, Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nagel und Schrauben; sonstige Waren aus unedlen Metallen, nämlich Körbe und Gleitschienen dazu; Erze; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühlt-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen, sowie sanitäre Anlagen; Schreibware, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer und Waren daraus; Schläuche; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Reitgeschirre und Sattlerwaren; Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Stein- und Kachelmaler; Schornsteine; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; kleine Haus- und Küchengeräte, sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstennachmaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne, Porzellan und Steingut.  
 (Int. Kl. 1, 2, 6, 11, 16 bis 21)



**323991.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1982.  
 Exxon Office Systems International S.A., 5, rue de Jargonnant, 1207 Genève. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Büromaschinen und Ausrüstungen zur Aufbewahrung, Wiederauffindung, Verarbeitung, Anzeige, Übermittlung und/oder Empfang von Informationen, Daten und/oder Kommunikationen; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Waren.  
 (Int. Kl. 9, 16)



**323992.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982.  
 NCS Neue Computer Systeme AG, Mattli 2, 6052 Hergiswil NW. - Handel.

Computeranlagen.  
 (Int. Kl. 9, 16)



Die Marke wird gelb, orange, rot und schwarz ausgeführt.

**323993.** Date de dépôt: 13 décembre 1982.  
 Zenith Morado Le Locle S.A., 34, Billodes, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 195543 de Fabriques des Montres Zenith S.A., Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1982.

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électrochronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques; appareils à contacts électriques, relais, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres, aimants, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson à l'exclusion des becs à acétylène et stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes et habits de sport, articles de quincaillerie, machines à écrire; patins, serrures, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage; appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique, et de géodésie; instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatiques, pointeaux automatiques, tournevis automatiques organes flexibles de transmission, gravures et dessins faits par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens.  
 (Cl. int. 6 à 14, 16, 17, 21, 28)



**323994.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982.  
 Daniel Isler, Seefeldstrasse 315, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Möbel und Beleuchtungskörper.  
 (Int. Kl. 11, 20)



**323995.** Date de dépôt: 14 décembre 1982.  
 Salposa, 17A, rue de la Croix d'Or, 1204 Genève. - Commerce.

Appareils électriques pour le ménage, le bureau et l'automobile; appareils photographiques et cinématographiques; caisses enregistreuses, machines à calculer. Horlogerie et autres instruments chronométriques. Jeux, jouets.  
 (Cl. int. 9, 14, 16, 28)



**323996.** Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1982.  
 Etablissement Weick, 20, avenue Luserna, 1203 Genf. - Fabrikation und Handel.

Uhren, Juwelierwaren; kosmetische Artikel; Bekleidung, Stiefel, Schuhe, Hausschuhe; Gürtel, Handtaschen, Brieftaschen, Portemonnaies.  
 (Int. Kl. 3, 14, 18, 25)



**323997.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1982.  
 Yokogawa Electric Works, Ltd., 9-32, Naka-Machi 2-chome, Musashino, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 195929. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1982 an.

Elektrische Instrumente in Laboratoriumsausführung und tragbarer Ausführung, einschliesslich Einbauminstrumente und registrierende Instrumente, nämlich Voltmeter, Ampèremeter, Frequenzmesser, Wattmeter, Leistungsfaktormesser, Periodenzähler, Dreiphasen-Erdschlussanzeiger, Synchronoskope, elektrostatische Voltmeter, Mess-Transformatoren, Tonmessgeräte; Präzisionsmessapparate wie Gleichstrom- und Wechselstrom-Galvanometer, Brücken und Potentiometer, Stromprüfapparate, Erdungswiderstand-Prüfgeräte, Isolationsprüfer, Kontaktprüfer, Röhrenvoltmeter, Ladungsmesser, Kapazitätsmesser, Pegelmessgeräte, Oszillographen, Kraftflussmesser, Schwingungserzeuger, Verstärker, Dämpfungsglieder, elektronische Schaltungselemente, Analysiergeräte; industrielle Instrumente elektronischer und pneumatischer Art wie Zähler, Registrier- und Kontrollgeräte zum Messen und Prüfen von Temperaturdurchfluss, Flüssigkeitsstand, pH-Werten, Gaszusammensetzungen, Leitfähigkeit von Lösungen, Beleuchtungsgrössen, Feuchtigkeit, Taupunkt, Viskosität und anderen physikalischen Grössen; Polarographen.  
 (Int. Kl. 9)



**323998.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
 Gebrüder Schnyder AG, Biel, Zentralstrasse 121, 2503 Biel. - Fabrikation und Handel.

Feinwaschmittel.  
 (Int. Kl. 3)



(Durchgesetzte Marke)

**323999.** Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1983.  
 Gebrüder Schnyder AG, Biel, Zentralstrasse 121, 2503 Biel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 276862 von Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft, Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1983 an.

Haushaltungs- und Industrierseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen (einschliesslich alkalifreie) und kosmetische Produkte.  
 (Int. Kl. 3)



**324000.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.  
 Aerni-Leuch AG, 3098 Köniz; Korrespondenzadresse: Sportweg 38, 3097 Liebfeld. - Fabrikation und Handel.

Papiere, Zeichnungsfolien; diazobeschichtete Papiere, Kartons und Filme; bedruckte Papiere und Filme für das grafische Gewerbe; Lichtpausmaschinen und Zubehör.  
 (Int. Kl. 1, 7, 9, 16)



aerni-leuch ag



**324001.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
**BTR plc**, Silvertown House, Vincent Square, London S.W. (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Treibriemen, insbesondere solche für Förderanlagen und Elevatoren; Schwingungsdämpfer und Wellenlager; Ventile und andere Maschinenteile grossenteils aus mit Textilien, Garnen und/oder Metallen verstärkten Kunststoffen, wie Elastomeren, für Papierherstellungsanlagen und Druckereimaschinen; Schilfbohrplattformeinheiten, schwere Stahlgerüste, Rohranlagen für Schiffe und Chemieanlagen; Steuerventile; Schliessventile, Ventilbetätiger; Wärmeaustauscher; Schneidwerkzeuge; Granaliengebälde und Wasserbehandlungsanlagen; Rohre, Schläuche und Filter, alles Teile von Maschinen; Rohre, Rohrleitungen und Armaturen für Rohre und Rohrleitungen hergestellt aus synthetischem oder natürlichem Gummi; Verkleidungen aus synthetischem oder natürlichem Gummi für Rohre, Füllventile und Gefässe; Umhüllungen aus synthetischem oder natürlichem Gummi für Walzen; Kunststoffe, Gummi, Guttapercha und Hartgummi in Form von Tafeln, Blöcken, Stäben, Rohren und geformten Abschnitten zum Isolieren, Herstellen von Dichtungsscheiben, Dichtungsringen und Manschetten.  
 (Int. Kl. 6, 7, 11, 17)



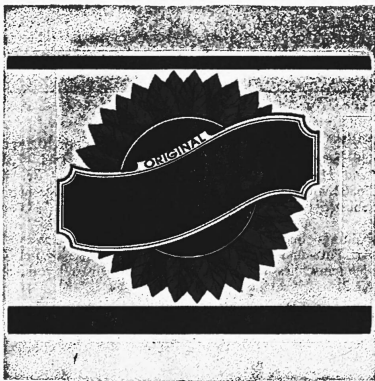
**324002.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.  
**RBC AG**, Wiesenstrasse 9, 8008 Zürich. - Handel.

Seiden-, Baumwoll- und Wollstoffe sowie Foulards und Krawatten.  
 (Int. Kl. 24, 25)

**Brauchbar AG**

**324003.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1982.  
**Flavoring AB**, Växthusgatan 1, Norrköping (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Kohlensäurehaltige, alkoholfreie Getränke, Präparate zur Bereitung von Getränken.  
 (Int. Kl. 32)



**324004.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.  
**Aktienbrauerei Frauenfeld**, Hohenzornstrasse 4, 8500 Frauenfeld. - Fabrikation und Handel.

Biere schweizerischer Herkunft.  
 (Int. Kl. 32)



(FRAUENFELDER BIERE: Durchgesetzte Marke)

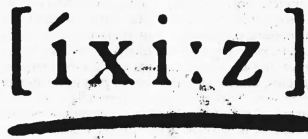
**324005.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1982.  
**D'Urban Inc.**, 7-7 Nakameguro 2-chome, Meguro-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 317388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1982 an.

Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; fotografische und optische Apparate und Instrumente; Fahrräder; Bürsten; Glaswaren, Porzellan und Steingut.  
 (Int. Kl. 3, 8, 9, 12, 20, 21, 24, 26, 27, 28)



**324006.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1982.  
**D'Urban Inc.**, 7-7 Nakameguro 2-chome, Meguro-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 317389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1982 an.

Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; fotografische und optische Apparate und Instrumente; Fahrräder; Bürsten; Glaswaren, Porzellan und Steingut.  
 (Int. Kl. 3, 8, 9, 12, 20, 21, 24, 26, 27, 28)



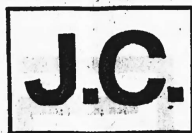
**324007.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.  
**Monarch Road Machinery Company**, 1363 Michigan Avenue, Grand Rapids (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Hydraulische Maschinensätze; hydraulische Leistungssteuerungen und -regler sowie deren Bestandteile; hydraulische Druckpumpen und Widder, Schläuche, Ölvorratsgehäuse, Steuer- und Regelventile, Befestigungskonsolen und Aufhängungen und elektrische Steuer- und Regelgeräte; hydraulisch betätigte Räummessersätze und Kratzer.  
 (Int. Kl. 6, 7, 9, 17)



**324008.** Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1982.  
**Jäggi & Co.**, Uhren und Bijouterie, Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur. - Fabrikation.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 685.

**324009.** Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.  
**Lipton S.A.**, 1, chemin du Closalet, 1023 Crissier. - Fabrikation und Handel.

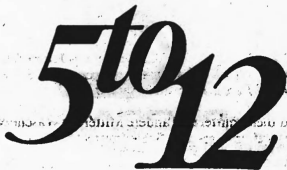
Tee mit Zitronenzusatz, Instant Tee mit Zitronenzusatz.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.

**324010.** Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1983.  
**Philipp Schmitt**, Ruhsitzstrasse 39, 9013 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Zeitungen und Bücher.  
 (Int. Kl. 16)



**324011.** Date de dépôt: 10 janvier 1983.  
**H. K. Porter, Inc.**, 74, Foley Street, Somerville (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 197942. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 janvier 1983.

Outils de travail se maniant d'une main ou des deux mains pour couper des métaux, savoir: coupoirs servant à couper des tiges, boulons, écrous, fils de fer, câbles, chaînes, armatures et feuilles de métal, ainsi que les outils d'émondage et les éléments qui les composent; machines pour essayer la coupure et la rupture; coupoirs mécaniques, outils et machines hydrauliques et pneumatiques, transportables et fixes, pour couper, onduler, emboutir, découper à l'emporte-pièce et servant à d'autres opérations, ainsi que les éléments qui les composent.  
 (Cl. int. 7, 8)



(La marque s'est imposée dans le commerce)

**324012.** Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1983.  
**New Way Corporation**, 80 Broad Street, Monrovia (Liberia). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel.  
 (Int. Kl. 25)



**324013.** Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1983.  
Renapharm S.A., 3, rue du Château, 1636 Broc. - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; alle vorgenannten Produkte kamillenhaltig und schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 3, 5)



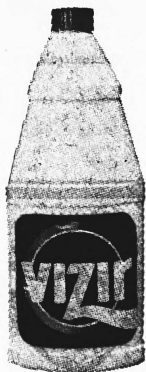
**324014.** Date de dépôt: 19 avril 1983.  
Chado diffusion, Charles Robert, 9, chemin du Crosset, 1024 Ecublens VD. - Commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles.  
(Cl. int. 25)



**324015.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.  
The Procter & Gamble Company, 301. East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen.  
(Int. Kl. 3)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

Die Marke wird blau, rot, weiss, schwarz und silbern ausgeführt.

**324016.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.  
Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle AG) (Curé Herboriste Künzle S.A.), via R. Simen, 6648 Minusio. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197273. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1983 an.

Heilmittel.  
(Int. Kl. 5)

*Filix*

(Durchgesetzte Marke)

**324017.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.  
Sunds Defibrator Aktieföbolag, Sandhamngatan 81, Stockholm 27 (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate zur Herstellung von Faserstoff, Teile und Zubehör zu derartigen Maschinen und Apparaten, insbesondere Mahlscheiben.  
(Int. Kl. 7, 9)



**324018.** Date de dépôt: 18 janvier 1983.  
Hoover plc, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196030. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1983.

Aspirateurs et leurs parties, machines à laver les vêtements; moteurs électriques, machines à coiffer électriques; polisseuses électriques pour planchers, cireuses pour planchers, machines pour nettoyer les planchers; fers électriques; machines à repasser électriques; mélangeurs électriques; barattes à beurre électriques; appareils et ustensiles de cuisine entraînés par un moteur électrique; machines à laver la vaisselle et la verrerie; réfrigérateurs; rasoirs électriques; coussins électriques, percolateurs électriques, sècheurs électriques pour vêtements; grille-pain électriques; radiateurs électriques; sècheurs électriques pour les cheveux; ventilateurs électriques; fours électriques; cuisinières électriques; chauffe-eau électriques; ainsi que les parties de tous les appareils ci-dessus. Autres appareils ménagers fonctionnant à l'électricité. Jouets de toutes sortes.  
(Cl. int. 7, 8, 9, 11, 28)



**324019.** Date de dépôt: 18 janvier 1983.  
Tedeschi frères S.A., 21, rue de Genève, 1003 Lausanne. - Commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)



**324020.** Date de dépôt: 24 janvier 1983.  
Alain Rothschild, 3, rue Ernest Pictet, 1203 Genève. - Commerce.

Articles de parfumerie, cosmétiques notamment parfums, eaux de toilette, savons; montres, pendulettes et pendules, et leurs parties constitutives, joaillerie et bijoux; articles de maroquinerie en cuir et imitation du cuir, à savoir portefeuilles, porte-monnaie, attaché cases, bagages, étuis à cigares; cendriers, pipes, porte-cigarettes, appareils humidificateurs pour la conservation des tabacs; confection pour hommes et femmes notamment costumes, vestes, pantalons, robes et jupes, bas pour hommes et femmes, chemises et chemisiers, articles en cuir, chaussures, manteaux; boutons pour vêtements; tabacs manufacturés notamment cigares et cigarillos, articles pour fumeurs, briquets, appareils pour conserver les tabacs manufacturés.  
(Cl. int. 3, 11, 14, 18, 25, 26, 34)

*Alain Rothschild*

**324021.** Date de dépôt: 24 janvier 1983.  
Alain Rothschild, 3, rue Ernest Pictet, 1203 Genève. - Commerce.

Articles de parfumerie, cosmétiques notamment parfums, eaux de toilette, savons; montres, pendulettes et pendules, et leurs parties constitutives, joaillerie et bijoux; articles de maroquinerie en cuir et imitation du cuir, à savoir portefeuilles, porte-monnaie, attaché cases, bagages, étuis à cigares; cendriers, pipes, porte-cigarettes, appareils humidificateurs pour la conservation des tabacs; confection pour hommes et femmes notamment costumes, vestes, pantalons, robes et jupes, bas pour hommes et femmes, chemises et chemisiers, articles en cuir, chaussures, manteaux; boutons pour vêtements; tabacs manufacturés notamment cigares et cigarillos, articles pour fumeurs, briquets, appareils pour conserver les tabacs manufacturés.  
(Cl. int. 3, 11, 14, 18, 25, 26, 34)



La marque est exécutée en bleu, jaune, rouge, gris, noir et blanc.

**324022.** Date de dépôt: 16 janvier 1983.  
Erno Laszlo Ltd., 535 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie et préparations pour la toilette, y compris huiles essentielles, lotions pour la peau, crèmes et savons.  
(Cl. int. 3)



**324023.** Date de dépôt: 16 janvier 1983.  
Erno Laszlo Ltd., 535 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie et préparations pour la toilette, y compris huiles essentielles, lotions pour la peau, crèmes et savons.  
(Cl. int. 3)



**324024.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1983.  
Robert Ernst Aktiengesellschaft, Heldswilerstrasse 13, 9214 Krahlhof. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196752. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1982 an.

Hartweizengriess als Rohprodukt von Teigwaren, sämtliche Teigwaren, Mahl- und Umwandlungsprodukte von Hafer, Paniermehl, Eierflädl, Hirse.  
(Int. Kl. 30)



**324025.** Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1983.  
Clochard AG, Industriestrasse 217, 4554 Etziken. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)



*Clochard*

**324026.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1983.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug.  
- Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch, Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)



**324027.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1983.  
Margrit Schlumpf-Portmann, Herrenweidli, 8620 Wetzikon ZH; Postadresse: 8607 Aathal. - Fabrikation und Handel.

Puppen und andere Spielwaren, Bücher. (Int. Kl. 16, 28)



**324028.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1983.  
Procomp S.A., 13, avenue de l'Elysée, 1006 Lausanne. - Fabrikation und Handel.

Computer. (Int. Kl. 9, 16)



Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

**324029.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1983.  
Walter Schwald, Kilchbergstrasse 163, 8038 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194701. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1982 an.

Keramikkacheln für Bauzwecke, Keramik-, Steinzeug- und Steinguterzeugnisse für den Haushalt; modellierte und bemalte Boden- und Wandplatten, Reliefs, glasierte Spezialsteine, Grabsteine, Ofenkacheln, Fassadenelemente. (Int. Kl. 11, 19, 21)



**324030.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194021. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1982 an.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Weine, Spirituosen und sonstige Getränke. (Int. Kl. 29 bis 33)



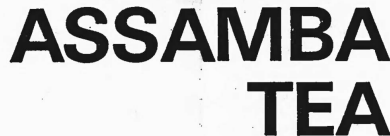
**324031.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196149. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1983 an.

Tee aller Art. (Int. Kl. 30)



**324032.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196150. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1983 an.

Tee aller Art. (Int. Kl. 30)



**324033.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196918. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1983 an.

Biologisches Pflanzenfett. (Int. Kl. 29)



**324034.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199517. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1983 an.

Weine aller Herkunft. (Int. Kl. 33)



**324035.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 200276. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1983 an.

Speiseöle, insbesondere Sonnenblumenöle, Nahrungsmittel aller Art, Getränke aller Art und Gewürze. (Int. Kl. 29 bis 33)



**324036.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Hans Ulrich Hofmann, Industriestrasse, 4922 Bützberg. - Fabrikation und Handel.

Biologisches Haut- und Felddiätetikum für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 5)



**324037.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1983.  
Manor AG, Greifengasse 22, 4058 Basel. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194827. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1982 an.

Bijouterie aus Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1896.

**324038.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Tänbler AG, Talacker 42, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196229. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1983 an.

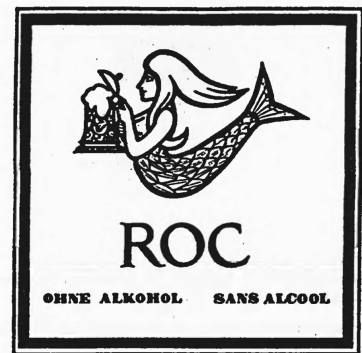
Bijouterie aus Gold. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1918.

**324039.** Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1983.  
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196457. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1983 an.

Alkoholfreie Getränke, insbesondere solche mit Malzgehalt. (Int. Kl. 32)



**324040.** Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1983.  
Arthur Schmid AG, Romanshorn, Industriestrasse 4, 8590 Romanshorn. - Fabrikation und Handel.

Schiffchen für Stick- und Steppmaschinen sowie Teile hiervon, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7)



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

«Schweiz»  
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven   |                  | Bilanz auf 31. Dezember 1982                      |                            | Passiven         |     |
|---|------------------|---|----------------------------|------------------|-----|
|   | Fr.              |   | Fr.                        |                  | Fr. |
| Wertschriften:  |                  | Eigenkapital:                                     |                            |                  |     |
| Obligationen und Pfandbriefe                          | 320 156 928.—    | Aktien- oder Garantiekapital                      |                            | 18 750 000.—     |     |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen | 9 406 987.—      | Reservefonds                                      |                            | 9 375 000.—      |     |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                       | 18 713 758.—     | Spezialreserve                                    |                            | 22 375 000.—     |     |
| Übrige Wertschriften                                  | 295 089.—        | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |                            |                  |     |
| Darlehen an Körperschaften                            | 21 179 958.—     | Prämienüberträge                                  |                            | 138 798 915.—    |     |
| Grundpfandtitel                                       | 11 495 738.—     | Schwebende Schäden                                |                            | 300 772 089.—    |     |
| Grundstücke   | 39 967 686.—     | Übrige technische Rückstellungen                  |                            | 45 425 899.—     |     |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften           | 4 590 528.—      | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |                            |                  |     |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                    | 5 547 947.—      | und Rückversicherungsverkehr                      |                            | 29 558 324.—     |     |
| Guthaben bei Banken                                   | 45 626 096.—     | Depots aus abgegebenen Versicherungen             |                            | 77 951 040.—     |     |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern         | 37 181 743.—     | Schuldverpflichtungen:                            |                            |                  |     |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-            |                  | Agenten   |                            | 2 902 703.—      |     |
| und Rückversicherungsverkehr                          | 66 329 843.—     | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen               |                            |                  |     |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                | 98 088 657.—     | für das Personal                                  | 43 094 246.— <sup>1)</sup> |                  |     |
| Stückzinsen und Mieten                                | 13 806 973.—     | Übrige Passiven                                   |                            | 54 241 749.—     |     |
| Übrige Aktiven  | 11 512 903.—     | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung             |                            | 3 570 115.—      |     |
|   | 703 900 834.—    |   |                            | 703 900 834.—    |     |
|   |                  | <sup>1)</sup> Selbständige Stiftung               |                            |                  |     |
| Garantieverpflichtungen                               | Fr. 10 419 470.— | Garantieverpflichtungen                           |                            | Fr. 10 419 470.— |     |
| Zürich, den 29. Juni 1983                             |                  |   |                            |                  |     |

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Dr. R. Gamper, Delegierter des Verwaltungsrates

## Erste Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Wien

| Aktiven   |                   | Bilanz auf 31. Dezember 1982                      |              | Passiven          |       |
|---|-------------------|---|--------------|-------------------|-------|
|   | öSch.             |   | öSch.        |                   | öSch. |
| Wertschriften:  |                   | Eigenkapital:                                     |              |                   |       |
| Obligationen und Pfandbriefe                          | 3 454 141 831.—   | Aktien- oder Garantiekapital                      |              | 440 000 000.—     |       |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen | 174 880 972.—     | Reservefonds                                      |              | 103 000 000.—     |       |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                       | 894 019 804.—     | Spezialreserven:                                  |              |                   |       |
| Übrige Wertschriften                                  | 206 844 472.—     | Katastrophenrücklage                              |              | 180 000 000.—     |       |
| Schuldbuchforderungen                                 | 11 203 085.—      | Freie Rücklage                                    |              | 495 000 000.—     |       |
| Darlehen an Körperschaften                            | 3 329 641 627.—   | Invest. Rücklage und Inv. Freibetrag              |              | 152 626 966.—     |       |
| Grundpfandtitel                                       | 75 554 729.—      | Rücklage gemäss Paragraph 4 EST.                  |              | 19 465 900.—      |       |
| Grundstücke   | 1 754 534 328.—   | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |              |                   |       |
| Bardepots bei Regierungen und Verbänden               | 66 965.—          | Prämienüberträge                                  |              | 1 926 734 925.—   |       |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                    | 71 618 175.—      | Deckungskapital für laufende Renten               |              | 57 627 079.—      |       |
| Guthaben bei Banken                                   | 587 305 819.—     | Schwebende Schäden                                |              | 6 433 699 268.—   |       |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern         | 551 736 809.—     | Übrige technische Rückstellungen                  |              | 802 338 806.—     |       |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-            |                   | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |              |                   |       |
| und Rückversicherungsverkehr                          | 793 309 248.—     | und Rückversicherungsverkehr                      |              | 259 512 808.—     |       |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                | 718 634 683.—     | Depots aus abgegebenen Versicherungen             |              | 1 055 413 984.—   |       |
| Stückzinsen und Mieten                                | 289 996 831.—     | Schuldverpflichtungen:                            |              |                   |       |
| Mobilien und Material                                 | 179 183 005.—     | Agenten   |              | 187 662 128.—     |       |
| Übrige Aktiven  | 276 178 870.—     | Wertberichtigungen:                               |              |                   |       |
|   | 13 368 851 253.—  | Grundbesitz                                       | 17 753 234.— |                   |       |
|   |                   | Wertpapiere                                       | 1 618 764.—  | 19 371 998.—      |       |
| Garantieverpflichtungen                               | öSch. 8 759 740.— | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen               |              |                   |       |
| Wien, den 23. Juni 1983                               |                   | für das Personal                                  |              | 730 204 279.—     |       |
|   |                   | Übrige Passiven                                   |              | 452 792 274.—     |       |
|   |                   | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung             |              | 53 400 838.—      |       |
|   |                   |   |              | 13 368 851 253.—  |       |
|   |                   | Garantieverpflichtungen                           |              | öSch. 8 759 740.— |       |
|   |                   |   |              |                   |       |

Erste Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Dr. Udorf Dr. Neumann

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

## Rentvalor

Fondo di investimento  
in obbligazioni internazionaliPAGAMENTO  
DELLA CEDOLA NO. 9  
al 22 agosto 1983Per portatori di parti  
domiciliati all'estero con  
dichiarazione bancaria:

Importo lordo Fr. 6.00

Importo lordo Fr. 6.00

Imposta preventiva 35% Fr. 2.10  
Netto per ogni parte Fr. 3.90Nessuna deduzione  
Netto per ogni parte Fr. 6.00

## Asiavalor

Fondo di investimento  
in valori mobiliari  
dell'Asia e dell'AustraliaPAGAMENTO  
DELLA CEDOLA NO. 2  
al 22 agosto 1983Per portatori di parti  
domiciliati all'estero con  
dichiarazione bancaria:

Importo lordo Fr. 3.30

Importo lordo Fr. 3.30

Imposta preventiva 35% Fr. 1.155  
Netto per ogni parte Fr. 2.145Nessuna deduzione  
Netto per ogni parte Fr. 3.30PAGAMENTO  
DELLA CEDOLA NO. 3  
al 22 agosto 1983(distribuzione degli utili  
di capitale realizzati)Netto per ogni parte Fr. 3.00  
TOTALE NETTO Fr. 5.145Netto per ogni parte Fr. 3.00  
TOTALE NETTO Fr. 6.30GESTIVALOR  
Gestione Fondi S.A.  
Lugano

Domicili di pagamento:

## Banca del Gottardo

Sede centrale: Lugano/Sede: Zurigo  
Succursali: Chiasso, Locarno, Losanna  
Lussemburgo, Nassau (Bahamas)I rapporti di gestione 1982/83  
possono essere richiesti presso  
i domicili di pagamento e la  
rappresentanza di Francoforte.



## Howeg

Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, Grenchen

8¾% Anleihe 1974-84 von Fr. 4 500 000

(Valoren-Nr. 110.697)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**25. November 1983**

zur Rückzahlung zum Nennwert gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 25. November 1983 können daher die Titel, mit den nicht verfallenen Coupons per 25. November 1984 versehen, bei sämtlichen Geschäftsstellen der auf den Obligationen aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

Solothurn, 22. August 1983

Im Auftrag:  
Solothurner Handelsbank



## Radio Z AG, Zürich

Zürich

### Kapitalerhöhung 1983

Einladung zur Aktienzeichnung

In der Absicht, das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 zu erhöhen, begibt die Radio Z AG, Zürich

**3000 neue Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert**

Diese neuen Namenaktien werden, unter Ausschluss des gesetzlichen Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre, einem weiteren Publikumskreis in der Zeit

**vom 22. August bis 14. September 1983, mittags**

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

- Der Ausgabepreis beträgt Fr. 500.- plus 3% eidg. Emissionsabgabe, d. h. total Fr. 515.- je Namenaktie.
- Die Einzahlung hat bis spätestens 21. September 1983 zu erfolgen.
- Der Verwaltungsrat behält sich das Recht vor, Zeichnungen zu kürzen oder abzulehnen. Ebenfalls bleibt bei Ueberzeichnung eine allfällige Erhöhung bis auf 4000 Namenaktien vorbehalten.  
Die Zeichnungen sind längstens bis zum 30. November 1983 verbindlich, unter der Bedingung, dass die Generalversammlung der Radio Z AG, Zürich bis spätestens Mitte November die Kapitalerhöhung rechtsgültig beschliesst.
- Die Zeichnungen und Einzahlungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Sparkasse der Stadt Zürich  
sowie von der Radio Z AG, Zürich, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich.
- Die Titel gelangen so bald als möglich zur Auslieferung.
- Die Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung, die für die erste Hälfte Oktober 1983 (voraussichtlich am 7. Oktober 1983) vorgesehen ist und über die Kapitalerhöhung zu beschliessen haben wird, erfolgt durch schriftliche Mitteilung an die Zeichner sowie durch einmalige Publikation im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung».
- Die vorerwähnten Banken und die Radio Z AG, Zürich, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich, halten Interessenten den detaillierten Emissionsprospekt und Bezugscheine zur Verfügung.

Zürich, 19. August 1983

Radio Z AG, Zürich

Dr. M. Hünig  
Präsident  
Dr. S. Widmer  
Vizepräsident

Valoren-Nummer: 221.787

## Hôtel de l'Ours Cortébert SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 septembre 1983, à 20 h. 30, à l'Hôtel de l'Ours, à Cortébert.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de résultat, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée au secrétariat de la société, chez Mme Josette Gallina, Tivoli 38A, St-Imier.

Les actionnaires devront présenter leurs titres ou un certificat bancaire, le jour de l'assemblée, dès 20 h.

Cortébert, le 17 août 1983

Le conseil d'administration

## Usine Cyprien Chapatte SA, Les Breuleux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 2 septembre 1983, à 18 h., au domicile de la Fiduciaire Lucien Leitenberg, avenue Léopold-Robert 79, 2300 La Chaux-de-Fonds, avec

l'ordre du jour suivant:

- Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur, sur l'exercice 1982.
- Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice 1982, et décharge au conseil d'administration.
- Nominations statutaires.
- Divers et imprévus.

Le compte de pertes et profits, le rapport du commissaire-vérificateur, le rapport de gestion, sont mis à disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société à partir du mardi 23 août 1983.

Les cartes d'admission et de vote seront délivrées à Messieurs les actionnaires, moyennant dépôt de leurs actions, au siège de la société, jusqu'au jeudi 1er septembre 1983, à 16 h.

Les Breuleux, le 22 août 1983

Le conseil d'administration

## Imperial Chemical Industrie PLC

(Numéro de valeur 389 374)

### Avis de détachement du coupon no 51 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1983 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de P. 10,- net (10%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 15 août 1983, la fermeture des registres ayant lieu le 26 août 1983.

L'avis de paiement du coupon no 51 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève paraîtra en octobre 1983.

Genève, le 16 août 1983

Société Nominée de Genève

## Inserez dans la FOSC!

Sie möchten Ihre kleinere Handelsfirma übergeben und suchen dafür Privatperson mit Kapital.  
Senden Sie doch bitte Ihre Offerten unter Chiffre R 03-35364 an Publicitas, 4010 Basel.  
Diskretion zugesichert.

### Hängemappen

Qualität und trotzdem günstig! Ziehen auch Sie den Vergleich!  
zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Rettern, Celluloidhülsen und Papleretiketten.  
Lieferung ab 100 Stück zu  
**Fr. 1.12** per Stück komplett.  
Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.  
Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rütli  
Telefon 055 31 75 77

Banque commerciale à Genève de moyenne importance cherche à engager pour remplacer un directeur atteint par la limite d'âge

### un directeur

ayant une expérience et des compétences approfondies. Nationalité suisse ou permis C.

Ecrire sous chiffre C 18-025994, Publicitas, 1211 Genève 3.

Möchten Sie Ihr Geschäft oder eine Filiale in Olten dem zentralen SBB-Knotenpunkt eröffnen?

Wir vermieten an bevorzugter Geschäftsstelle die letzten

### 150 m<sup>2</sup> Büro-/Praxisräume

Günstiger Nettomietzins zuzüglich Heizkosten. Die Fläche ist beliebig unterteilbar. Autoeinstellplätze im Haus.

Auskunft und Besichtigung durch

**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft

Tel. 031 22 13 11, Intern 2462

Sie essen und schlafen gut im

**Hotel Residence Gardenia** ★★★★★

6987 CASLANO-LUGANO  
Hans + Gaby Schneiderlin, Bes.  
Tel. 091/71 17 16  
Verlangen Sie den neuen Prospekt

Werbeagentur Unternehmensberatung Marketing Public Relations

## Merki & Partner AG

Aipenquai 36 · CH-8005 Luzern · Telefon 041-44 99 55

### Zu verkaufen,

an der Autobahnzufahrt RN 12 (Freiburg-Matran), erstklassige Lage, im Innern eines Industrie- und Geschäftskomplexes,

### Halle von 20 x 80 = 1600 m<sup>2</sup>

innere nutzbare Höhe: 4,7 m.  
Struktur: Eisenbeton  
Diese vollständig unterirdische Halle wäre besonders als Kühlager, Kasekeller usw. geeignet.

### Halle von 3200 m<sup>2</sup>

Nutzbare Höhe: 6,2 m, Stahlgerüst.  
Möglichkeit einen Zwischenboden einzubauen.

Guter Zugang/Parkplatz zur Verfügung/günstige Bedingungen

Auskünfte und Unterlagen:

Immobilienagentur Ernest Sallin  
Grand-Places 16, 1700 Freiburg  
Tel. 037 22 57 26 oder 22 32 88

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 21.011201.9 der Erspariskasse Biel, wird vermisst. Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 30 Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Erspariskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

2504 Biel, den 17. August 1983  
Erspariskasse Biel

Das Jugendparheft Nr. 1580 651/00, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 1810.50, Wert 31. Dezember 1982, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 6. Juni 1983  
Migros Bank